

La Voix de l'Est

TROIS
BRAQUAGES
LE MÊME
SOIR

PAGE 2

NATHALIE
SIMARD
OUVRE UN
MARCHÉ AUX
PUCES



PAGE 7

PHOTO MARC-ANDRÉ BOISVERT

CLONÉE À WATERLOO, UTILISÉE EN MALAISIE

PAGE 3

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

À lire aujourd'hui
Édition spéciale

MRC D'ACTON

12 pages

VIDÉO & BOUTIQUE
SE XXX PLUS

CONCOURS VOYAGE
JE VEUX PARTIR À
PUNTA CANA
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

VOYAGE D'UNE VALEUR DE 4 000\$

St-Alphonse-de-Granby
145, Pierre-Paradis
(près de l'autoroute 10 & de la route 139) 450 770-2722

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours ?

- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE, selon les règles de la RAMQ.
Une évaluation est requise par l'audioprothésiste pour le choix du modèle de prothèse auditive.

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14 | Cowansville, 370 de la Rivière

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal - 1 800 422-6181



Laflamme
& ASSOCIÉS
AUDIOPROTHÉSISTES

40 ans d'évolution

450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

2765250



Le modèle illustré n'est pas couvert par la RAMQ.

TROIS BRAQUAGES EN CINQ HEURES

Un seul criminel?

KARINE
BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca



GRANBY — Trois dépanneurs de la

région ont été le théâtre d'un vol qualifié en moins de cinq heures, mardi soir. Il pourrait s'agir de l'œuvre d'un seul et même individu qui s'est évadé dans la nature.

Le plus récent braquage a été perpétré dans un dépanneur du chemin Knowlton à Lac-Brome, mardi vers 23 h. Le suspect cagoulé s'est présenté dans le commerce avec une arme de poing ou une imitation d'arme et a

exigé le contenu du tiroir-caisse.

Il est toutefois reparti les mains vides. « Il a été dérangé par un client qui serait entré au même moment dans le dépanneur et il a pris la fuite à pied », explique l'agente Aurélie Guindon, porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie.

Deux autres vols qualifiés ont été commis plus tôt durant la même soirée. Le dépanneur Couche-Tard,

situé rue du Corbusier à Granby, a aussi reçu la visite d'un cambrioleur vers 21 h 45. Un homme cagoulé et armé a exigé l'argent de la caisse et a pris la fuite avec son magot.

Même scénario au dépanneur Val Maher, situé sur la route 112 à Shefford, où un premier vol à main armée a eu lieu vers 18 h 30.

Dans les trois cas, on ne rapporte heureusement aucun blessé.

Trois crimes, un même auteur?

« On vérifie la possibilité que les trois vols soient reliés. Les enquêteurs vont voir s'il y a des similitudes », explique l'agente Caroline Garand, porte-parole du service de police de Granby.

Le suspect serait dans la jeune vingtaine et s'exprime en français. Toute information à son sujet doit être transmise à la Centrale de l'information criminelle au 1-800-659-4264.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Trois vols qualifiés ont été perpétrés en moins de cinq heures dans la région, mardi soir, notamment à ce dépanneur de la route 112 à Shefford. L'auteur est toujours en cavale.

Pas de chance pour des voleurs de bière

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

FARNHAM — Un simple vol de caisses de bière à Farnham a donné bien du fil à retordre aux policiers lorsqu'ils ont voulu intercepter les cambrioleurs.

Vers 20h30 mardi soir, les policiers patrouillaient dans les rues de la ville lorsqu'ils ont remarqué la présence de deux véhicules aux abords du terrain de balle de la municipalité, près des rues Saint-André et Aikman.

Les voleurs ont pu voir les autos de police s'approcher et ont alors pris la poudre d'escampette, l'un à pied, abandonnant là son véhicule, tandis que les deux autres sautaient dans leur voiture en vitesse pour s'enfuir. Une poursuite s'est alors engagée.

L'automobile des fuyards s'est arrêtée à quelques rues de là près d'une station-service. « Dès qu'il s'est immobilisé, le passager a fui les lieux à la course », raconte

l'agente Aurélie Guindon, porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie.

Les policiers ont toutefois réussi à arrêter le conducteur. Une équipe appelée en renfort a pour sa part réussi à épingle l'homme qui s'était enfui à pied du terrain de balle. Le passager de la voiture est toujours en cavale, mais son arrestation semblait imminente, selon l'agente Guindon.

Pour quelques bières

Après ces chasses à l'homme, les policiers ont constaté que la porte de la remise du terrain de balle, qui sert à l'entreposage des caisses de bière, avait été forcée. Lorsque les agents ont aperçu les deux véhicules, les suspects étaient en train de les charger.

Les deux hommes qui ont été arrêtés sont âgés de 20 et 37 ans. Ils sont connus des policiers. Ils feront face à des accusations d'introduction par effraction et de vol.

Vague de vols à Bromont

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

BROMONT — Les policiers de Bromont demandent à la population d'être vigilante à la suite d'une vague de vols perpétrés dans des voitures et à l'aréna. Le cambrioleur cible toujours des biens de valeur qui sont laissés sans surveillance dans des endroits non verrouillés.

« Tous les vols qui ont été répétés ont été commis dans des endroits ou dans des voitures qui n'étaient pas

verrouillés », explique Marc Tremblay, inspecteur à la surveillance du territoire au service de police de Bromont.

Au cours du dernier mois, les vols ont été commis notamment dans des voitures garées dans des stationnements publics, comme l'aréna, des épiceries et même des garderies. Les chambres des joueurs de l'aréna de Bromont ont aussi été visitées par le voleur, qui met la main sur des objets de valeur, dont des portefeuilles. Des vols similaires ont été rapportés

par d'autres services de police de l'Estrie.

Les policiers demandent la collaboration des citoyens pour se prémunir face à un tel crime. « Il ne faut pas laisser d'objets de valeur à la vue de tous. Et il faut s'assurer de toujours verrouiller les portières de notre véhicule », explique l'inspecteur Tremblay.

Toute information permettant de faire progresser l'enquête peut être transmise à l'enquêteur Dany Breault au 450-534-3131 au poste 243.

» EN BREF

Une histoire de coeur se termine en agression armée

MARIEVILLE (KB) — Une histoire de coeur a pris une tournure dramatique le week-end dernier à Marieville. Une femme et son nouveau conjoint ont reçu la visite impromptue de l'ancien ami de coeur de la dame lors d'une soirée entre amis. Cet homme s'en est pris au nouvel amoureux de son ex en lui donnant des coups de couteau. La victime s'en est tirée avec des blessures qui ne mettent pas sa vie en danger. Les policiers ont érigé une scène de crime sur les lieux de l'agression. Pendant que les agents étaient sur

place, le suspect s'est rendu sur les lieux. L'individu dans la vingtaine a été arrêté et fera face à la justice pour avoir commis une agression armée.

Un nonagénaire gravement blessé dans une collision

ACTON VALE (KB) — Un nonagénaire a subi de graves blessures dans une collision, hier matin, à Acton Vale. L'accident s'est produit lorsque l'homme de 93 ans, qui roulait sur la route 116, s'est immobilisé au feu rouge à l'intersection de la route 139. Pour une raison inconnue, il est reparti avant que la lumière ne passe au vert. En

poursuivant sa route, il a été violemment percuté à la hauteur de sa portière du côté conducteur par un camion dix roues qui roulait sur la route 139.

L'homme d'Acton Vale a subi de graves blessures. Il a été transporté dans un hôpital de la région. En raison de la gravité de son état, il a été transféré dans un centre hospitalier de Montréal. L'intersection où s'est produite la collision a été fermée à la circulation pendant quatre heures. Un expert en reconstitution de la Sûreté du Québec s'est rendu sur place pour comprendre ce qui s'est produit. Le véhicule du nonagénaire sera soumis à une inspection mécanique.

CARTE DE DÉBIT CLONÉE À WATERLOO

Plus de 300 \$ dépensés... en Malaisie

MATHIEU
ANGERS

mathieu.angers@lavoixdelest.ca

WATERLOO — Nathalie Moureau s'apprêtait à payer sa facture au Ultramar de Waterloo le 17 novembre dernier lorsqu'un message d'erreur s'est affiché sur le lecteur de la caisse : sa carte de débit Desjardins n'était plus valide. Troublée, elle vérifie ses relevés bancaires sur l'internet et s'aperçoit que des transactions ont été effectuées sur son compte la veille... en Malaisie, à quelque 14 000 kilomètres de là.

Sa carte, visiblement, avait été clonée. « J'ai regardé mon compte, il y avait des achats faits dans la nuit de vendredi à samedi. C'était chiffré en ringgit, la monnaie malaisienne ! », raconte la directrice du Centre de langues internationales Charpentier (CLIC) de Granby.

Puisqu'elle avait fixé une limite de 500 \$ sur sa carte de débit, les fraudeurs n'ont pu retirer que la balance disponible à ce moment, soit 333 \$. « Et 53 cents ! », renchérit-elle.

Nathalie Moureau a vite fait d'alerter la caisse Desjardins de Waterloo. Le lundi suivant, elle recevait sa nouvelle carte et dès mercredi, elle était remboursée de 333 \$. Et 53 cents.

« J'ai été très satisfaite des moyens pris par la caisse Desjardins, dit-elle. J'étais bouche bée de voir à quel point c'était rapide. »

Bien qu'elle ait ses propres soupçons, il n'est pas encore possible de cerner avec certitude à quel endroit l'acte frauduleux a été commis. « La caisse a été plus avare de commentaires à ce sujet-là. Maintenant, je paie avec ma carte de débit seulement chez les grands commerçants avec lesquels j'entretiens un bon lien de confiance. Sinon, je vais chercher de l'argent comptant pour payer mes factures. Je suis domptée à vie ! », insiste M^{me} Moureau.

Pas un cas isolé

L'histoire de Nathalie Moureau ne semble pas être unique à Waterloo. Plusieurs cas de cartes de débit défectueuses ont été



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Après avoir cloné la carte de Nathalie Moureau, des fraudeurs ont dépensé 333,53 \$ en Malaisie. Plusieurs cas de cartes défectueuses ont été relevés durant la fin de semaine du 17 novembre dernier.

relevés dans la seule fin de semaine du 17 novembre, créant ainsi une certaine commotion chez les commerces de la région.

L'épicerie Métro de Waterloo a été le théâtre de scènes tumultueuses au courant de cette journée ; puisque leur carte n'était plus valide, une vingtaine de clients ont dû trouver une autre méthode de paiement ou sont même allés retirer de l'argent comptant ailleurs, avant de revenir régler leur facture.

Selon Karine Lussier, gérante du service à la clientèle du Métro Waterloo, son commerce ne peut être à la source du problème.

« C'est impossible que les cartes aient été clonées chez nous, puisqu'il y a toujours un commis ou un gérant qui surveille les caisses. Les terminaux ne peuvent pas être trafiqués, j'en suis persuadée »,

explique M^{me} Lussier.

Au moment de mettre sous presse, la caisse Desjardins de Waterloo n'avait toujours pas confirmé le nombre de plaintes reçues la semaine dernière pour carte de débit clonée.

La Sûreté du Québec (SQ) n'a reçu aucun appel à ce sujet, mais selon la porte-parole de la SQ pour le district de l'Estrie, Aurélie Guindon, les victimes de fraude n'ont pas toujours le réflexe d'appeler les services de police dans des cas semblables. « Ils se contentent souvent de signaler l'incident à leur institution bancaire », explique-t-elle.

Arsenal frauduleux

Selon des statistiques fournies par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), 119 millions \$ ont été perdus au Canada par le biais

de fraudes de cartes de débit en 2010. Un peu plus de 200 000 détenteurs ont été remboursés lors de cette seule année.

Les fraudeurs disposent de tout un arsenal afin d'accomplir leurs méfaits. Ils peuvent se rabattre sur un faux clavier qu'ils déposent sur le terminal d'un commerce, leur permettant ainsi de recueillir le numéro d'identification personnel (NIP) des utilisateurs sans se faire voir.

Sinon, le lecteur peut être altéré afin de recueillir l'information de la bande magnétique présente sur la carte.

Certains malfrats arrivent à remplacer le terminal de paiement par un faux. Ils trafiquent ensuite le terminal d'origine pour y installer un système Bluetooth, avant de le replacer dans le commerce sans que

l'employé se doute de la manoeuvre. Ils peuvent alors accéder à distance aux informations de chaque carte insérée par les clients.

Des fraudeurs qui utilisaient ce stratagème avaient été arrêtés en mai dernier à Montréal. Le groupe avait des complices jusqu'en Nouvelle-Zélande... et en Malaisie.

Chose certaine, les résidents de Waterloo devront redoubler de vigilance pendant le magasinage du temps des Fêtes.

La SQ recommande d'être prudent lorsque la forme du clavier semble inhabituelle ou lorsque le commis passe la carte de débit à plusieurs reprises dans le lecteur. Dans un cas de fraude, il est avisé de contacter le service de police ainsi que l'institution financière concernée, en plus de porter plainte au Centre d'appel antifraude du Canada.

Guignolée 2012

Unissons notre parole...

Guignolée 2012

le dimanche 2 décembre

Préparez votre sac!

SOS DÉPANNAGE
MOISSON GRANBY

Granby,
Ste-Cécile-de-Milton,
St-Alphonse, Roxton Pond,
et St-Paul-d'Abbotsford



AUJOURD'HUI

Alternance de soleil et de nuages. Devenant nuageux en mi-journée suivi de faible neige.
Max. -5 Min. -12



DEMAIN

Ensoleillé
Max. -10 Min. -16

Edouard, 5 ans, Les Recrues

SOMMAIRE

À ne pas répéter.....	16
Arts et culture.....	7
Horoscope.....	18
Loterie.....	N/D
Jeux.....	20
Nécrologie.....	23
Opinion.....	12
Petites annonces.....	22
Sports.....	24

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	450-375-4555
Abonnement et livraison	450-375-4555, option 2
Les Petites annonces	450-375-8888
Événements urgents	450-375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#172 667

TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	450-777-4865
Publicité	450-777-7221
Petites annonces	450-375-2195

INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.ca

Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison

par camelot 4,13 \$
par motorisé 4,55 \$



BUDGET 2013 DE LA MRC

Les municipalités paieront plus cher

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Les municipalités de la MRC Brome-Missisquoi verront leurs quotes-parts augmenter en moyenne de 25 % en 2013. La perte de différentes subventions, la mise sur pied d'un système de six éco-centres sur le territoire ainsi que l'inflation expliquent cette hausse des contributions des 21 municipalités de la MRC.

En 2013, la MRC rayera de ses revenus une subvention gouvernementale de 295 700 \$ pour l'embauche d'ingénieurs et d'autres aides de la part de la Conférence régionale des élus de la Montérégie Est. Elle devra par ailleurs dépenser 457 700 \$ dans les premiers mois de 2013 pour aménager des éco-centres dans les municipalités de Bedford, Bromont, Cowansville, Farnham, Lac-Brome et Sutton. Ce montant inclut leurs frais d'exploitation estimés à 120 000 \$ annuellement. Finalement, la hausse des dépenses liée à l'inflation aura pour effet d'augmenter le budget de 127 000 \$ (2,43 %).

Le budget 2013 adopté hier soir par le conseil des maires atteindra 8 397 545 \$, soit une augmentation de 370 613 \$ (4,62 %) par rapport à 2012. Toutefois, les quotes-parts des municipalités s'élèveront à 3 126 288 \$ contre 2 497 322 \$ cette année, un écart de 25,2 %.

Le préfet de la MRC, Arthur Fauteux, assure que l'organisme gère de façon serrée ses dépenses. « On a plusieurs responsabilités à assumer et on le fait très bien », a-t-il dit en entrevue.

Dans leur budget, les maires



PHOTO ALAIN DION

Le préfet de la MRC, Arthur Fauteux, assure que l'organisme gère de façon serrée ses dépenses. « On a plusieurs responsabilités à assumer et on le fait très bien. »

ont par ailleurs augmenté leur participation aux activités du CLD Brome-Missisquoi. Leur aide passera à 1 536 963 \$ dans la nouvelle année, une hausse de 41 989 \$ (2,81 %).

Nouveau service

Les résidents de la MRC pourront se rendre dans les éco-centres à

partir du mois d'avril. Ils pourront y déposer toutes sortes de matériaux

recyclables tels le bois, le carton, le papier, le verre, le métal, les appareils électroniques et les résidus dangereux domestiques (peinture, huile, etc.).

Les éco-centres seront ouverts en alternance tous les samedis. Le but est d'assurer que l'ensemble de la population puisse avoir accès à un tel site près de son lieu de résidence.

Ce service n'est pas gratuit. Si les utilisateurs n'ont rien à déboursier sur place, tous les contribuables financent les activités des éco-centres. Une taxe spéciale de 15 \$ en 2013 apparaîtra sur leur compte de taxes municipales. Ce montant sera réduit à 13 \$ dès 2014 puisque les coûts d'aménagement des sites auront été payés.

C'est Récupération 2000 qui fournira les conteneurs dans les éco-centres. Les maires ont retenu hier soir la soumission de 397 500 \$ (contrat de 2 ans et 9 mois) de l'entreprise cowansvilloise. En plus des conteneurs, Récupération 2000 se chargera de recycler les matières recueillies. La compagnie devra prouver à la MRC qu'elles ont été recyclées, réutilisées ou revalorisées. « On a des moyens de contrôle pour s'en assurer. C'est prévu dans le contrat », a indiqué Robert Desmarais, directeur général de la MRC.

M. Fauteux s'est dit fier que la MRC rende ce service disponible à ses citoyens. « Ça fait maintenant presque deux ans qu'on en parle, qu'on y travaille. Comment peut-on continuer aujourd'hui d'enfourer encore autant de matières ? Il faut faire face à ce problème », a-t-il dit.

À PROPOS

Précision concernant le projet d'usine d'eau potable à Saint-Césaire. C'est la municipalité de Sainte-Brigide et non de Sainte-Angèle-de-Monnoir qui pourrait alimenter en eau potable la ville de Saint-Césaire à partir d'un puits.

GRANDE LIQUIDATION DES 2012

OBTENEZ DE **10%** À **30%** DE RABAIS

SUR TOUS LES CLIMATISEURS, THERMOPOMPES ET UNITÉS MURALES.

manuflow

Panasonic

TOSHIBA
Carrier

Liquidation valide jusqu'au 31 décembre 2012 sur les produits en inventaire.

CHAUFFAGE + CLIMATISATION + GÉOTHERMIE

Bien balancé, bien tempéré,
toute l'année

GNR CORBUS
Confortablement installé

GNRCORBUS.COM

GRANBY
450 375-5030

COWANSVILLE
450 263-9320

Concessionnaire des produits Carrier
depuis plus de 25 ans.

Carrier
les experts à votre service



L'unique marché en région

MARCHÉ du Village

Fruiterie



POIRES
Produit LOCAL

99¢
/lb



Pommes Honey Crisp
Sac de 3 lb
Produit LOCAL

5.99\$



Céleri
Produit importé

99¢
ch.



Laitue romaine
Produit importé

99¢



Clémentines
Produit du Maroc

99¢
/lb



Pommes de terre blanches
Sac de 50 lb
Produit LOCAL

7.99\$



Jus Oasis
960 ml - Au choix

99¢
ch.

Bière



Bud Light Lime
12 canettes + taxes
et dépôt

12.99\$



Bud Shot
24 x 236 ml + taxes
et dépôt

18.99\$



Moosehead
12 bout. + taxes
et dépôt

12.99\$



Corona Extra
12 x 330 ml +
taxes et dépôt

12.99\$



Carlsberg
12 x 341 ml + taxes et dépôt

13.99\$



ARHOMA
LE PAIN & SES COMPLICES



**** NOUVEAU ****
Maintenant disponibles à la
Boulangerie: les produits
ARHOMA LE PAIN & SES COMPLICES

Spécialités



Bar à salades
Produit maison
Au choix

4.99\$
/lb

Fromage Brie de Portneuf



8.99\$
/lb



Fromage Feta de Saputo
170 g à 200 g
Au choix

2/5\$



Fromage Boccocini de Saputo
200 g - Au choix

2/6\$



Fromage suisse St-Guillaume

7.99\$
/lb



Repas express maison
325 g à 400 g
Surgelés

2/5\$

QUICHE 8 PO MAISON
Au choix - Surgelée

2\$ de rabais

Épicerie



Biscuits Christie Mince Alors!
6 x 23 g ou 132 g
Au choix

2/5\$



Croustilles Yum Yum
235 g - Régulier et Ripplet
Au choix

2/4\$



Yogourt Source et Yoplait crémeux
16 x 100 g - Au choix

4.49\$
ch.



Tomates Aylmer
540 ml à 796 ml
Au choix

2/3\$



Tablettes de céréales Nutri-Grain
295 g - Au choix

2/5\$



Frites surgelées Compliments
1 kg - Au choix

2/3\$



Confitures Double Fruits
500 ml - Au choix

3.99\$



Gaufres Kellogg's
280 g à 310 g
Au choix - Surgelées

2/3.98\$

PEPSI RÉTRO
12 CANETTES + TAXES ET DÉPÔT

2.99\$

SPÉCIAUX VALIDES

Jeu 29 Ven 30 Sam 1er Dim 2 Lun 3 Mar 4 Mer 5

DÉCEMBRE 2012



SEULEMENT AU

98, route 235, ANGE-GARDIEN 450 293-6115
(autoroute 10 sortie 55) • www.marcheduvillage.com

ACHAT D'UN BÂTIMENT À SHERBROOKE

Artopex développe le secteur des chaises

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'achat d'une bâtisse industrielle à Sherbrooke permettra au fabricant granbyen de mobiliers de bureau, Artopex, d'accroître ses activités de fabrication de chaises, qui avaient déjà cours dans cette ville, mais dans un bâtiment loué, a expliqué hier le président de l'entreprise, Daniel Pelletier.

« On regardait depuis un petit bout de temps pour avoir notre propre bâtiment. On vise maintenant à y déménager nos opérations en mars ou en avril 2013 », a dit M. Pelletier en entrevue téléphonique. Celui-ci commentait ainsi la nouvelle de l'achat par Artopex de l'usine de la compagnie Marquis Imprimeur, dans le parc industriel de Sherbrooke, relayée un peu plus tôt cette semaine par *La Tribune*.

Selon le président, cette nouvelle acquisition s'inscrit à la suite de la consolidation des activités de fabrication de chaises à Sherbrooke effectuée par l'entreprise au cours de l'année. Auparavant, cette pièce d'ameublement était également fabriquée à Laval, où Artopex a d'autres installations.

Quelque 25 emplois ont ainsi été créés par Artopex à Sherbrooke au cours des derniers mois, souligne Daniel Pelletier. Cela a porté le nombre d'employés à 55 dans cette ville. Au total, l'entreprise, qui exploite

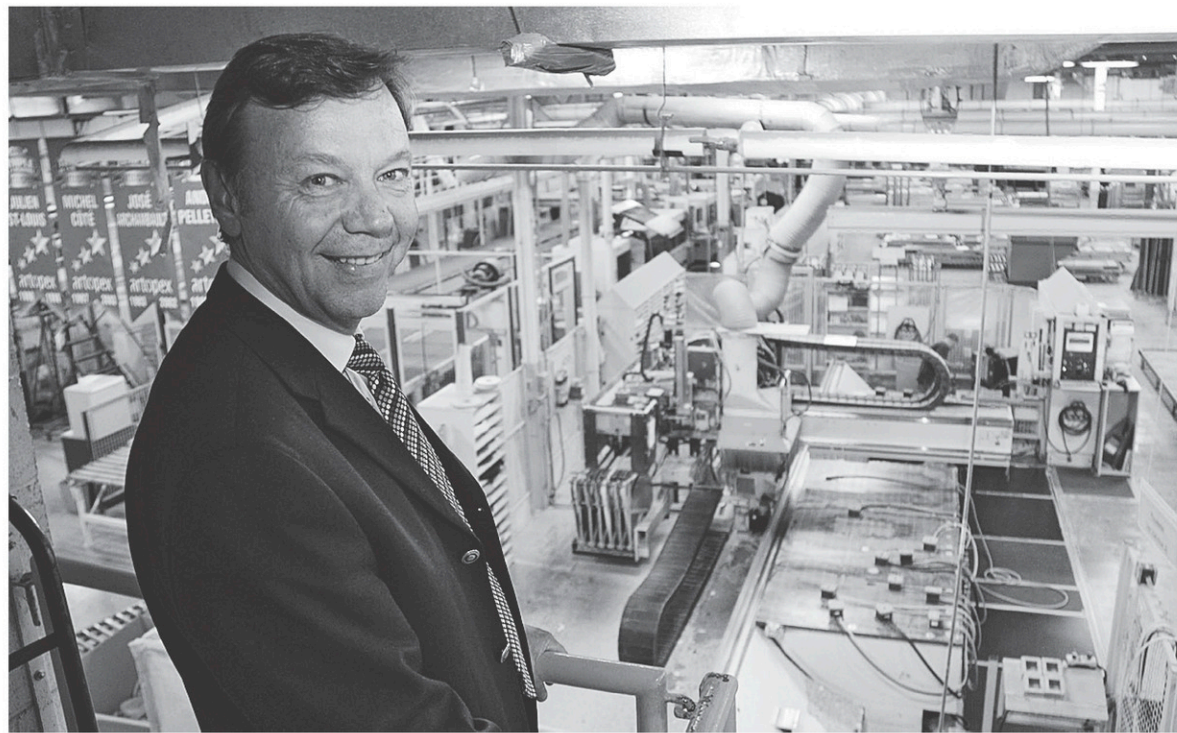


PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'achat d'une bâtisse industrielle à Sherbrooke permettra au fabricant granbyen de mobiliers de bureau, Artopex, d'accroître ses activités de fabrication de chaises, qui avaient déjà cours dans cette ville, mais dans un bâtiment loué, explique Daniel Pelletier.

également deux usines à Granby, emploie plus de 425 personnes.

En plus d'être située à Sherbrooke, la nouvelle bâtisse a l'avantage d'avoir des plafonds très hauts, ce qui permettra à l'entreprise d'augmenter son espace de 40 à 50 % et d'être plus fonctionnelle. Le montant de l'investissement entraîné par cette acquisition n'est pas dévoilé. « On espère y créer autant d'emplois en 2013 qu'on en a créés en 2012 », laisse savoir le chef d'entreprise.

Bonne nouvelle

Les affaires continuent par ailleurs à se maintenir pour le fabricant de meubles de bureau. Les ventes ont connu une progression appréciable au Québec, notamment grâce au contrat le plus important de son histoire qu'Artopex a décroché avec Hydro-Québec l'an dernier. La part de la production destinée à l'Ouest canadien est également en hausse, note Daniel Pelletier.

Il y a quelques années, les

exportations au sud de la frontière représentaient 60 % des revenus de l'entreprise; elles se chiffrent aujourd'hui à 40 %. Tout le reste trouve preneurs au Canada. « Les volumes se sont inversés au fil des ans avec la conjoncture économique difficile aux États-Unis », note le président.

Celui-ci dit par ailleurs être satisfait, de façon globale, des résultats obtenus en 2012 et il se permet même d'être « très optimiste » pour 2013.

CONTRAT HISTORIQUE DE BOMBARDIER

Des retombées dans la région

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le contrat historique décroché par Bombardier cette semaine aura des retombées dans la région. ATLAS Aéronautique notamment en profitera. Difficile toutefois d'évaluer pour l'instant l'ampleur des répercussions.

« C'est positif, mais on ne sait pas encore de quel ordre seront les commandes pour nous », a dit hier le chef de service gestion de solution chez ATLAS, Xavier Poulin.

La société aérienne VistaJet a passé une commande ferme de 3,1 milliards de dollars US à Bombardier pour l'achat de 56 biréacteurs Global, de luxueux avions d'affaires. Elle est assortie d'options pour 86 Global additionnels. Cela pourrait ainsi faire grimper la valeur de ce contrat à plus de 7,8 milliards de dollars.

ATLAS Aéronautique, qui compte trois sites de production, dont deux à Granby — Air Terre Équipements



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

et Sido —, fabrique déjà des pièces mécaniques pour les avions Global de Bombardier, note Xavier Poulin.

Selon lui, Bombardier aura

sûrement à quantifier et officialiser ses besoins auprès de ses fournisseurs, à la suite de cette mégacommande de VistaJet. « Disons qu'il y a

d'autres phases à passer avant de savoir jusqu'à quel point c'est bon pour nous. Mais ce contrat de Bombardier est une très bonne nouvelle pour tout le secteur aéronautique québécois », estime-t-il.

D'autant plus qu'il survient à un moment où la reprise du marché est bien présente, mais demeure un peu lente, selon M. Poulin.

Moindre

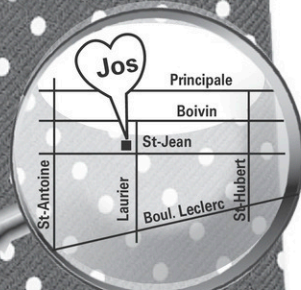
Le contrat historique de Bombardier est aussi vu d'un bon oeil par GE Aviation à Bromont, qui fabrique des aubes pour les compresseurs de moteurs d'avion. Mais dans une moindre mesure. « Cela n'aura pas un impact significatif sur nos opérations. On ne fait pas énormément de pièces pour eux. Mais ça demeure une bonne nouvelle. Et le Global est un bel avion. On verra la cadence de construction des avions », a commenté le directeur général de l'usine bromontoise, Philippe Simonato.

JOS LAMOUREUX

VOTRE
MERCERIE

pour homme

Jusqu'à
5XL



NOS PAYONS
LES TAXES SUR
LES ROBES
de CHAMBRE

JOS LAMOUREUX

TOUJOURS au
149 Laurier,
Granby
450 372-8243

La nouvelle aventure de Nathalie Simard

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Oui, il s'en est passé des choses dans la vie de Nathalie Simard au cours des dernières années. Et pas juste des choses agréables, on le sait. Mais on dira ce qu'on voudra, la dame est une battante. Et voilà qu'elle vibre au rythme d'un nouveau projet. Un gros projet.

Pas plus tard qu'aujourd'hui, ses associés et elle procéderont à l'ouverture officielle du Grand Marché de Wickham, un immense marché aux puces de 400 emplacements où la famille pourra trouver de tout et s'amuser à son goût, paraît-il. Les locaux sont situés dans l'ancienne usine de Beaulieu Canada, qui a fermé ses portes il y a quelques années.

Pour vivre l'aventure à plein, Nathalie Simard et son mari, Lévis Guay, ont quitté Bromont afin de s'installer à Wickham, petite municipalité située entre Acton Vale

et Drummondville. C'est pleine d'espoir qu'elle a quitté une région qu'elle a « profondément aimée », pour reprendre ses propres mots.

« J'ai réalisé une chose : quand tu es une bonne personne et que tu sèmes du bon, il t'arrive toujours de belles choses, explique-t-elle. C'est vrai que les dernières années n'ont pas été faciles, mais j'ai semé, j'ai semé beaucoup. Et là, il y a plein de belles choses qui arrivent. Je suis bien et je crois en un bel avenir pour moi et pour ma famille. »

De l'oxygène

Le Grand Marché de Wickham, c'est d'abord et avant tout l'idée et le projet de son mari. Au dire de Nathalie Simard, tout s'est déroulé rapidement à la suite d'une visite de l'ancienne usine de Beaulieu Canada, l'été dernier.

« Lorsqu'il a mis les pieds dans l'endroit, Lévis a eu des frissons et il a vu tout ce qu'il était possible de faire. On a discuté longuement et on s'est lancés. C'est une belle aventure, une grande aventure, quelque chose qui nous donne de l'oxygène à pleins poumons. »

La famille, la famille universelle, est au coeur du projet, dit-elle.

« La famille, c'est la base de notre société. Mais on l'étouffe, la

famille. Tout coûte cher, il faut travailler comme des fous pour arriver et parce qu'on travaille comme des fous, on n'a plus de temps de qualité ensemble. Au Grand Marché, les jeunes vont pouvoir s'amuser et leurs parents vont pouvoir relaxer et se procurer de belles affaires à très bon prix. »

Bien sûr, Nathalie a quelque chose à vendre, direz-vous. Et c'est vrai.

« On est en affaires, mais on peut être en affaires et vouloir faire du bien aux gens, non ? Je crois très fort en ce qu'on fait. »

Et si vous allez faire votre tour à Wickham, vous pourrez même l'entendre chanter de temps en temps.

« On a aménagé une très belle scène. Du jeudi au dimanche, il y aura des spectacles en continu. Mon frère Régis est aussi impliqué dans le projet. Lui, il a toujours été là pour moi. On s'amuse beaucoup ensemble. »

Et qu'en est-il de l'album de musique country qu'elle projetait ?

« Le projet n'est pas mort, il a simplement été reporté. À un moment donné, je me suis rendu compte que je n'étais peut-être pas entourée des bonnes personnes pour le mener à terme. Je vais y revenir un peu plus tard... »

Car présentement, elle a autre chose en tête.



PHOTO MARC-ANDRÉ BOISVERT

« J'ai réalisé une chose : quand tu es une bonne personne et que tu sèmes du bon, il t'arrive toujours de belles choses », explique Nathalie Simard, qui procédera aujourd'hui à l'ouverture officielle du Grand Marché de Wickham.

Pour des souvenirs de NOËL remarquables !

avec le

Nikon P501



- 16,1 méga pixel
- Vidéo 1080
- Zoom 42x
- Grand angle 24 mm
- Écran orientable
- GPS intégré
- Garantie 2 ans

379⁹⁹\$



PHOTO MINUTES

foto source™

Galeries de Granby • 450 378-1255

3078624

SPÉCIAL ROBES

De **20%**
à **50%**
de rabais
sur toutes les robes
en magasin

Pour une durée limitée

Tailles 2 à 20

Grand choix d'accessoires,
de bijoux, de foulards

De **25%** à **50%**
de rabais sur
tous les vestons
et costumes

Venez voir notre coin
AUBAINES 1/2 PRIX
EN TOUT TEMPS

Ouvert le lundi

Huguette

285 Boivin, Granby
450 378-4550

Le ministre Breton dans l'embarras

FABRICE DE PIERREBOURG

La Presse

Le ministre péquiste et ex-militant environnementaliste Daniel Breton a plusieurs condamnations à son actif, dont un dossier de trois fraudes à l'assurance-emploi, a appris *La Presse*.

Il a nié ces informations jusqu'à la dernière minute, hier après-midi.

Elles ont été trouvées dans les archives judiciaires et corroborées notamment au moyen de sa date de naissance, fournie par le Parti québécois et le cabinet de Pauline Marois.

En septembre 1988, l'actuel député de Sainte-Marie-Saint-Jacques a été déclaré coupable de trois chefs d'accusation de fraude pour de fausses déclarations à la *Loi sur l'assurance chômage*.

Pour chacune de ces accusations, il a été condamné à une « amende de 100 \$ ou 30 jours de prison » en cas de non-paiement dans un délai de 60 jours, lit-on.

Son dossier recèle aussi une condamnation à une amende de 400 \$ en 2007 dans le cadre d'une poursuite intentée par le sous-ministre du Revenu.

Le ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs a aussi été condamné en 1997 pour « conduite alors que le permis est révoqué ».

De plus, il a été condamné à plusieurs amendes, notamment pour excès de vitesse. Le ministre récidiviste aurait acquitté tout récemment plusieurs de ces amendes, longtemps impayées.

275 km/h en Porsche

Dans une entrevue accordée à *La Presse* en 2004, alors qu'il était porte-parole du Parti vert et de la Coalition Québec vert Kyoto, Daniel Breton avait avoué sa passion de jeunesse pour la vitesse. Cette passion, avait-il confessé, lui avait valu une arrestation alors qu'il roulait à 275 km/h sur l'autoroute 401 avec sa Porsche. Il avait assuré qu'il roulait désormais moins vite, dans une Honda Insight hybride.

« Mon père, mes oncles et mes cousins avaient tous des autos puissantes, avait dit Daniel Breton. On avait des amis policiers qui fermaient la rue Sherbrooke Est pour nous permettre de faire du drag. »

Il reste à savoir si la première ministre Pauline Marois, partisane de la « tolérance zéro » en ce qui concerne la probité de son équipe, a été informée des taches au dossier de son ministre lorsque, comme le veut la règle, la Sûreté du Québec (SQ) a scruté ses antécédents et si elle a décidé de passer l'éponge.

Questionnée à ce sujet par *La Presse*, Shirley Bishop, attachée de presse de Pauline Marois, a d'abord affirmé qu'elle n'était pas au courant personnellement. Elle a dit qu'elle procéderait à des vérifications auprès de la première ministre.

En revanche, elle a indiqué qu'il était de commune renommée que Daniel Breton avait, comme on dit, le « pied pesant », car il l'avait lui-même déjà dit publiquement.

M^{me} Bishop a ensuite rappelé *La Presse* pour dire que le ministre Breton niait tout en bloc, sauf certains de ses problèmes de conduite automobile, en particulier son permis restreint. Puis, en milieu d'après-midi, à la suite de l'insistance de *La Presse*, le ministre a fini par confirmer tous ces faits.

Pas informés par la SQ ?

M^{me} Bishop a soutenu que jamais la Sûreté du Québec n'avait informé la première ministre des problèmes de M. Breton avec l'assurance-emploi et le fisc ou de son retrait de permis. « Ce sont seulement ses tickets qui sont sortis », dit-elle.

Quant à savoir s'il y aura des conséquences, la porte-parole a répliqué que le ministre Breton n'avait pas menti en niant ces antécédents : « Il ne s'en souvenait plus, car ça remonte à loin. [...] On est loin de la corruption et de tout ce que l'on entend à la commission Charbonneau. »

Elle précise que, par exemple, son amende avec le Revenu est liée au fait qu'il n'avait pas transmis de déclaration dans les délais, parce qu'il n'avait pas eu de revenus cette année-là.

Quant à l'attachée de presse de Daniel Breton, elle avait dit à *La Presse* qu'elle n'était au courant de rien. Selon elle, le ministre aurait déjà déclaré qu'il n'avait qu'une tache à son dossier : une contravention pour avoir circulé dans une voie réservée.

La Sûreté du Québec n'a pas voulu commenter le processus de vérification



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le ministre de l'Environnement Daniel Breton, photographié ici en 2011, a eu des ennuis avec le fisc, l'assurance-emploi et la SAAQ

des antécédents et a tenu à préciser que tant son « contenu que ses résultats demeurent confidentiels ».

Par ailleurs, TVA a rapporté hier soir que le ministre Breton a été condamné à deux reprises pour non-paiement de son loyer, en 2005 et 2009, pour un montant totalisant près de 7000 \$.

Le ministre Breton est en ce moment la cible d'attaques virulentes de la part de l'opposition libérale pour des allégations d'ingérence à la suite de sa visite dans les bureaux du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) le 24 octobre dernier. Il devra s'expliquer bientôt devant la commission parlementaire à ce sujet.

Bonnardel et James réclament sa démission

LA PRESSE — L'opposition réclame que Daniel Breton démissionne de son poste de ministre du Développement durable. « Il n'a plus le choix », affirment la libérale Yolande James et le caquiste François Bonnardel.

« Pauline Marois a dit que ce serait tolérance zéro. C'est le moment de le prouver », a lancé M^{me} James. Comme elle, M. Bonnardel se questionne sur les enquêtes de sécurité qui précèdent la nomination des ministres. De telles infractions sont normalement révélées, rappelle-t-il. « Soit que M. Breton a menti sur son passé, soit que M^{me} Marois a fermé les yeux. Dans les deux cas, il y a un grave problème », a-t-il soutenu.

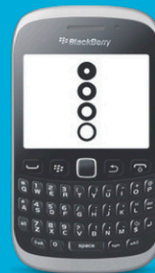
M. Breton était déjà attaqué par l'opposition libérale et caquiste au sujet de sa visite, le mois dernier, au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE). Selon ce qu'ont rapporté d'autres médias, à partir de sources anonymes, M. Breton se serait entretenu à huis clos avec les commissaires, aurait demandé leurs numéros de téléphone cellulaire et aurait affirmé qu'il les appellerait si une décision le mécontentait. Or, le BAPE est un quasi-tribunal administratif. M. Breton a nié ces allégations.

Québec solidaire a défendu le ministre. Mais les libéraux et les caquistes ont obtenu que M. Breton s'explique en commission parlementaire, une procédure rare. Il doit le faire bientôt. Avant même qu'il ne parle, les libéraux avaient toutefois déjà demandé sa démission.

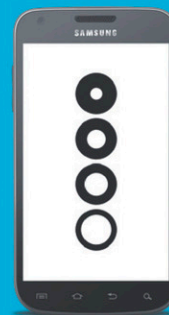
Téléphones intelligents à 0\$, PLUS un cadeau-boni² allant jusqu'à 100\$.

Avec les téléphones sélectionnés.

Dépêchez-vous d'en profiter!



BlackBerry^{MD}
Curve^{MC} 9320



Samsung
Galaxy S II^{MC} X

KODO

L'offre prend fin le 31 décembre 2012.

Ça sonne bien



FUTURE SHOP

BOUTIQUE MOBILE

Walmart

boutique
KODO

Région de Montréal
Carrefour Angrignon
Carrefour du Nord
Carrefour Laval
Centre Eaton
Centre Laval
Centre Rockland
Fairview Pointe Claire
Galeries d'Anjou
Galeries Joliette
Galeries Rive Nord
Jardins Dorval
Le Boulevard
Mail Champlain
Place Alexis Nihon

Place Longueuil
Place Montréal Trust
Place Rosemère
Place Versailles
Place Vertu
Promenades St-Bruno

Région de Québec
Galeries Chagnon
Galeries de la Capitale
Laurier Québec
Place Fleur de Lys
Promenades Beauport

Ailleurs dans la province
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Carrefour Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu
Centre Alma, Alma
Centre Valleyfield, Salaberry-de-Valleyfield
Galeries de Granby, Granby
Galeries de Hull, Hull
Galeries St-Hyacinthe, St-Hyacinthe
Galeries Terrebonne, Terrebonne
La Grande Place des Bois-Francis, Victoriaville
Les Rivières, Trois-Rivières
Place du Royaume, Chicoutimi
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Promenades de Sorel, Sorel-Tracy
Promenades Drummondville, Drummondville

(1) Prix avec la Balance. Balance assujettie à une approbation du crédit. (2) Le cadeau-boni variera selon l'endroit où est fait l'achat et la valeur du téléphone. Détails en magasin. Cadeau-boni offert avec nouvelles activations seulement. Jusqu'à épuisement des stocks.

Les chiens errants sont adoptés

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

Les chiens errants capturés après avoir semé l'émoi dans le district 5 de Granby, au début de l'automne, ont été donnés en adoption.

L'éleveuse canine de Sherbrooke qui les a accueillis pour les dresser, à la fin octobre, les a récemment remis à de nouveaux propriétaires. Jennifer Young estime que les bêtes ne présentent aucun risque.

« Ils ne se comportaient pas comme des chiens sauvages, dit celle qui aussi propriétaire d'une

garderie pour chiens et gérante d'une boutique de nourriture et d'accessoires pour animaux. Ils avaient zéro agressivité. »

M^{me} Young affirme que le chiot femelle de quelque sept mois, rebaptisé Tanny, était le plus timide, n'ayant jamais vécu avec des humains. « Il le restera probablement toute sa vie, mais il s'est ouvert grandement à ses nouveaux maîtres. »

Amadouer

Quant à la mère, renommée Tribale, M^{me} Young la décrit comme étant très craintive au début, mais

elle a réussi à l'amadouer. « J'ai réalisé qu'elle voulait avoir un maître. Elle appréciait se faire dire quoi faire. Et elle voulait toujours rentrer à l'intérieur! Elle aime être au chaud et nourrie. C'est un bon chien. »

L'éleveuse canine affirme qu'elle continuera à voir la mère à l'occasion puisqu'elle a senti une « connexion » avec elle. Elle ne l'a jamais vue avoir un comportement agressif. « Tout va bien et les deux se feront opérer », dit-elle.

Au sujet de l'épisode de la piste cyclable, où les animaux ont attaqué une femme et son caniche, elle estime que les chiens errants s'étaient

probablement sentis menacés sur leur territoire.

Les gens qui ont adopté chacun une des bêtes ont signé un contrat avec M^{me} Young; en cas d'anicroche, elle les reprendra avec elle. Une période de « probation » permet aussi à l'éleveuse de juger si les chiens sont heureux dans leurs nouveaux foyers.

À la suite de leur capture, le 23 octobre, plusieurs personnes s'étaient présentées chez M^{me} Young dans l'espoir d'adopter un des deux chiens errants capturés à Granby, après en avoir entendu parler par les médias.

« On voulait les sauver »

« Tout est bien qui finit bien », mentionne le directeur de la Société protectrice des animaux des Cantons, Carl Girard, qui avait peiné pendant un mois avant de capturer les bêtes. « On voulait les sauver, le plus possible, dit-il. Je trouve que c'est une bonne chose. »

La SPA des Cantons, précise M. Girard, n'a pas le temps ni les ressources pour réhabiliter tous les animaux errants qu'elle recueille. « On en reçoit tellement... Souvent, on n'a pas le choix de les confier à un éleveur. »



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le chien le plus âgé, aujourd'hui rebaptisé Tribale, lors de sa capture le 23 octobre dernier.

Centre de santé dentaire Robert Cabana



Robert Cabana, d.d.
Denturologiste

Consultez une
équipe d'expérience
en implantologie

À votre service depuis 35 ans!

Au-delà de 12 000
prothèses fabriquées depuis
plus de 35 ans!



Dr Éric Chatelain
Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

ÉCONOMISEZ !

avec les
COUPONS-RABAIS

Expiration : 31 décembre 2012

Bottin **excel**.com
HAUTE-YAMASKA ET RÉGION

450 777-1152



2013-W

MÉGA SOLDE

juste à temps pour Noël !

5 jours seulement

du 27 novembre au 1^{er} décembre



SINGER 7467

- Boutonnière intégrée en 1 étage
- Point extensible (de surjet)
- Enfile-aiguille intégré
- Fiabilité exceptionnelle



PFAFF 1132

- Boutonnière intégrée en 4 étapes
- Point extensible (de surjet)
- Étui rigide
- Fiabilité exceptionnelle

Un seul prix **299 \$**
P.D.S.F. 499 \$

Le détaillant peut vendre à prix moindre. Installation non incluse. Plus de détails en magasin.

www.coutureaspirateursmartin.com

Couture et aspirateurs
Martin.com

77, rue Robinson Sud
Granby **450 375-1821**

OUVERT
EXCEPTIONNELLEMENT
LES 4 PREMIERS
DIMANCHES
DE DÉCEMBRE



RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
 www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
 Agence immobilière

Curtis Skinner
 courtier immobilier

» EN BREF

La Faune met la main sur 55 braconniers

VICTORIAVILLE (LA TRIBUNE) — Un peu plus d'une centaine d'agents de protection de la faune d'un peu partout sur le territoire Mauricie-Centre-du-Québec étaient à pied d'œuvre, hier, afin de démanteler un réseau de braconnage qui sévissait dans la région des Bois-Francis depuis 2010.

«C'est la conclusion d'une enquête que l'on mène depuis trois ans. Elle origine de nombreux signalements provenant du public. La population nous a beaucoup aidés sur ce coup-là tout au long de l'enquête», a indiqué le commandant du service dirigé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, Gerald Desharnais.

Au total, les agents ont exécuté 35 mandats de perquisition sur autant de sites dans le cadre de l'opération

«Renard». Ils ont mis la main au collet de 55 présumés braconniers, qui devront répondre à tout près de 250 chefs d'accusation. On les suspecte d'avoir tué illégalement au moins 120 cerfs de Virginie sur les territoires de Sainte-Séraphine, Sainte-Eulalie, Tingwick, Sainte-Clotilde-de-Horton, Saint-Samuel et Kingsey Falls.

Afin de s'assurer de la justesse des données, on a obtenu la collaboration de l'équipe du Laboratoire d'expertises biologiques de la Protection de la faune.

Les suspects sont passibles d'amendes pouvant totaliser 400 000\$ s'ils sont reconnus coupables. Ils sont accusés principalement de chasse du cerf de Virginie la nuit et en dehors de la période permise, de surplus de prises, de vente et d'achat de chair de cerf et de tirs à partir de véhicules. Des 55 individus interrogés, cinq avaient déjà des antécédents en semblable matière.

L'UPAC FRAPPE UN GRAND COUP**L'ex-PDG de SNC-Lavalin,**

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le vaste scandale qui ébranle SNC-Lavalin depuis le début de l'année a pris une nouvelle tournure, hier, avec l'arrestation de l'ancien grand patron de la firme d'ingénierie, Pierre Duhaime.

Des policiers de la Sûreté du Québec travaillant au sein de l'Unité permanente anticorruption (UPAC) ont arrêté M. Duhaime à son domicile hier matin. L'homme d'une cinquantaine d'années est accusé de complot pour fraude, de fraude et d'usage de faux documents. Il devait être libéré sous promesse de comparaître ultérieurement.

L'UPAC a par ailleurs indiqué hier que Riadh Ben Aïssa, un ancien vice-président de SNC-Lavalin incarcéré en Suisse depuis avril, fait face aux mêmes accusations. Une procédure d'entraide internationale visant son extradition est en cours, a précisé l'UPAC.

Les infractions alléguées auraient eu lieu entre le 30 avril 2009 et le 31 août 2011.

L'acte d'accusation précise que les chefs de complot et de fraude sont liés au contrat de construction et d'entretien du nouveau Centre universitaire de santé McGill (CUSM), octroyé à SNC-Lavalin et à la firme britannique Innisfree en 2010.

Le mois dernier, le quotidien montréalais *La Presse* a révélé que SNC est soupçonné d'avoir versé des «paiements douteux» de 22 millions \$ pour obtenir le chantier.

Les chefs d'usage de faux sont liés à un contrat conclu le 1^{er} mai 2009 entre SNC-Lavalin International, une filiale de la multinationale montréalaise, et une firme nommée Sierra Asset Management.

En mars, une enquête interne a conclu que SNC-Lavalin a versé des commissions irrégulières de 56 millions \$US à des intermédiaires pour des motifs mystérieux. Les 22 millions \$ liés au CUSM en feraient partie.

Un porte-parole du CUSM, Richard Fahey, a qualifié hier de «troublant» le fait que l'hôpital ait pu être victime d'une fraude. Il a assuré que l'institution collaborait pleinement avec les autorités.

Perquisitions

En septembre, l'UPAC avait effectué des perquisitions dans les bureaux du CUSM et d'Infrastructure Québec, l'organisme gouvernemental qui a joué un rôle central dans l'octroi du contrat au consortium SNC-Lavalin — Innisfree.

En avril, c'est la Gendarmerie royale du Canada qui avait perquisitionné, pendant trois jours, le siège social de SNC-Lavalin.

C'est le Dr Arthur Porter qui

dirigeait le CUSM au moment de l'octroi du contrat au consortium SNC-Lavalin — Innisfree. Il a démissionné abruptement de ses fonctions en décembre 2011 et vit actuellement aux Bahamas.

Notons par ailleurs que M. Ben Aïssa était présent lors de la première pelletée de terre du nouveau CUSM, en juin 2010.

Un analyste financier qui a requis l'anonymat a soutenu hier que l'arrestation de Pierre Duhaime ne constituait pas une surprise totale compte tenu des perquisitions et de l'emprisonnement de M. Ben Aïssa.

«Si vous êtes investisseur et que vous regardez les probabilités, ça faisait partie des scénarios possibles», a-t-il commenté.

Denis Durand, associé principal à la firme Jarislowsky Fraser, le plus important actionnaire de SNC-Lavalin, a fait remarquer que l'enquête policière ne concernait pour l'instant qu'une poignée d'ex-employés.

«Plus nous en saurons, mieux nous comprendrons la situation», a-t-il déclaré.

M. Durand a souligné que SNC demeure une entreprise solide financièrement. Depuis le début octobre, elle est dirigée par un nouveau PDG, l'Américain Robert Card.

Autres versements

Cette semaine, la télévision



BUICK

MÉGA SOLDE

DE FIN D'ANNÉE

DES OFFRES RÉJOUISSANTES

POUR DE JOYEUSES FÊTES.

BUICK VERANO 2013

EN LOCATION

À UN TAUX DE

299 \$¹/MOIS**4,4 %**PENDANT 36 MOIS
2349 \$ DE COMPTANT

Comprend le transport et la taxe de climatisation

Modèle CX 2013:

Technologie QuietTuning^{MD}, 10 sacs gonflables de série, freins ABS avec assistance au freinage évolué, système StabiliTrak^{MD} et traction asservie

VOYEZ NOS SUPER OFFRES SUR LES DERNIERS MODÈLES 2012.

L'EXPÉRIENCE  BUICK

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
 DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
 ASSISTANCE ROUTIÈRE
 160 000 KM* TRANSPORT DE COURTOISIE

contacterbuick.ca

L'Association des concessionnaires Buick du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2013 Verano (4PG09/1SB). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Comprend le transport (1 500 \$) et la taxe de climatisation (100 \$). 1. Paiements mensuels basés sur une location de 36 mois, à un taux de location de 4,4%. Sur approbation de crédit de la Financière GM. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles du Canada. Limite annuelle de 20 000 km; 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7485 ou visitez gm.ca.**

Pierre Duhaime, arrêté

publique suisse a rapporté que les autorités enquêtaient sur d'autres paiements totalisant 139 millions \$US effectués par SNC-Lavalin. Après cette révélation, l'entreprise a admis avoir retenu les services de deux firmes d'intermédiaires, Duvel et Dinova, pour décrocher des contrats en Libye, et ce, de 2001 à 2011.

Rappelons que Pierre Duhaime a été relevé de ses fonctions au printemps. Il a tout de même eu droit à un « arrangement de départ » de 5 millions \$.

En septembre 2011, M. Duhaime

s'était prononcé contre la tenue d'une enquête publique sur l'industrie de la construction, affirmant ne pas voir en quoi un tel exercice « pourrait faire mieux » que les mesures mises en place par Québec au fil des ans, dont l'escouade Marteau.

« SNC-Lavalin a coopéré et continuera de coopérer pleinement avec toutes les autorités qui font appel à nous », a commenté hier une porte-parole de l'entreprise, Leslie Quinton.

« Nous avons volontairement remis des renseignements en notre possession aux autorités locales et

à d'autres juridictions, afin qu'elles puissent prendre toute mesure qu'elles pourraient juger appropriée », a-t-elle ajouté.

« Nous sommes catégoriques : les comportements non éthiques et les actes illégaux ne doivent pas être tolérés. Nous croyons que quiconque est réputé avoir commis un délit lié à une enquête doit être traduit en justice », a dit la porte-parole.

L'action de SNC-Lavalin a perdu 2,3% hier pour clôturer à 39,99\$, à la Bourse de Toronto.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

L'ancien grand patron de SNC-Lavalin, Pierre Duhaime, qu'on voit ici photographié en 2011.

**Isolez votre maison.
Cellulose et uréthane**
ESTIMATION GRATUITE
450 378.0326

ISOLATION
Jacques Dostie

499, rue Guy
Granby

LICENCE R.B.Q.: 8353-5930-50

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN
LALUMIÈRE

Contactez l'agent
à votre hauteur !
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

FABRICATION
B.D.J.
MÉNARD INC.

865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford

450 379-5895
450 776-0615

VENTE ET
INSTALLATION
D'ÉQUIPEMENTS
À NEIGE

www.bdjmenard.com

HARVEY'S

OUVERTURE
le lundi 10 décembre
Le burger le plus savoureux
du Québec !

À Granby

574, rue St-Hubert (En face du Zoo)

fourrures
Denis Hivon
inc.

www.denishivonfourrures.com

69, RUE DRUMMOND, GRANBY • 450 372-3434

Blogue

Desjardins dans le champ



Les caisses Desjardins n'ont plus l'étoffe des beaux jours. Elles ont perdu de leur lustre en s'éloignant de ce qui faisait leur force, la proximité avec leurs sociétaires. Elles voguent sans réelle mission socioéconomique pertinente, à part celles de générer des ristournes... comme les banques engrangent des profits pour leurs actionnaires. Que dirait Alphonse de tout ce beau cheminement?

En fermant son centre de services au centre-ville de Granby, la caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska oublie l'essence même de la raison d'être de toute entreprise de services, c'est-à-dire donner des services. Ça détonne d'autant plus qu'il s'agit d'une coopérative.

Ça peut paraître banal de fermer un petit centre de services et les trois guichets automatiques qui s'y trouvent. On nous dira qu'aujourd'hui, les gens font leurs transactions dans les commerces avec leur carte débit, paient leurs factures via internet, consultent leurs placements avec leur téléphone intelligent, voient leurs paies déposées directement dans leur compte.

Tout ça est vrai. Mais pour plusieurs, l'accès à un centre de services et à des guichets pas très loin de chez eux demeure une chose cruciale. Pour les personnes âgées, par exemple. Pour ceux aussi qui n'ont pas d'automobile ou pas assez d'argent pour se déplacer en taxi jusqu'au guichet de la caisse la plus proche — à 0,9 kilomètre nous apprend le communiqué de presse de la caisse annonçant la fermeture du centre de services dans une mer de mots inutiles pour masquer la nouvelle.

La direction de la caisse laisse tomber ses sociétaires qui vivent au centre-ville. Lorsqu'elle a annoncé, en 2007, la construction de son nouveau siège social de 35 millions de dollars et du coup la fermeture des trois caisses desservant le centre-ville, des membres habitant au centre-ville ont exprimé leur inquiétude de devoir se déplacer pour effectuer leurs transactions ou pour rencontrer des employés en chair et en os. Mais la direction de la nouvelle super caisse avait pensé à tout: son plan prévoyait l'ouverture d'un petit centre de services et des guichets en plein centre-ville.

Le jeudi 14 décembre 2007, lors de l'annonce de la construction du Carrefour de la coopération, le directeur général de la caisse d'alors, Michel Duranleau affirmait: «En plus de notre siège social, on a déjà annoncé qu'on va maintenir les opérations à Granby de trois centres de services, soit ceux des rues Denison Ouest et Moreau ainsi qu'à un autre endroit à déterminer au centre-ville. Les gens pourront ouvrir un compte, faire des opérations au comptoir et au guichet (...)»

L'endroit à déterminer s'avère être le centre de services sur la rue Principale qui fermera le 11 janvier 2013, mois de quatre ans après son ouverture.

La direction de la caisse prétexte la sous-utilisation des services — sans donner de chiffres, évidemment. N'empêche. Cette décision, pour rester poli, est un bris d'engagement.

Ce départ du centre-ville de Granby provoquera une situation pour le moins ironique pour une institution qui se targue d'être présente partout. Quand on regarde l'offre bancaire dans le secteur, on constate qu'entre la rue Mountain et la rue Saint-Antoine, le vrai centre-ville, les gens peuvent faire affaire avec la Banque Nationale, la Banque Royale et la CIBC et utiliser leurs guichets automatiques.

La Caisse? Elle est 0,9 kilomètre plus loin...

Coopérer pour créer l'avenir, dit le slogan des Caisses Desjardins. Peut-être l'entité de Granby-Haute-Yamaska devrait-elle commencer par respecter ses engagements et ne pas prendre ses membres pour des imbéciles en écrivant dans son communiqué que cette «(...) réorganisation permettra d'offrir une prestation de services encore plus performante, plaçant le membre au cœur de nos préoccupations, tout en assurant la pérennité de la Caisse.»



LA VOIX DES LECTEURS

Le nerf de la guerre, c'est l'argent

Tout le monde est d'accord avec cette idée, excepté certains politiciens, tant au plan municipal que provincial. Depuis de nombreuses années, à travers des budgets toujours présentés de manière alambiquée et remplis de tours de passe-passe, ils ont réduit la participation fiscale des compagnies, le nombre de paliers d'imposition des particuliers et l'impôt foncier. Conséquence: les revenus en moins se calculent en milliards. Ce stratagème leur permet de tenir un discours redondant: «La municipalité ou le gouvernement doit gérer comme un bon père de famille en respectant les limites de ses moyens financiers...» Moyens qu'ils ont pris la peine de réduire de manière drastique! La solution envisagée: baisser les investissements dans les programmes, mais, ils n'osent pas, et avec raison. Alors, ils se tournent vers la création ou l'augmentation de la tarification des services: les universités, les soins de santé, les activités récréatives et culturelles, l'électricité, etc.

Dans votre lettre intitulée «La comptabilité créative de la gauche», M. Jules St-Pierre, vous vous êtes permis de petites caricatures qui ne prouvent pas grand-chose, mais elles attirent l'attention sur la

nécessité d'une gérance responsable adoptée par les gouvernements et les administrations municipales. Or, c'est précisément là que les divergences pourraient arriver. Qu'est-ce qu'une gérance responsable? À part quelques expressions, il me semble que nos positions sont loin d'être aux antipodes.

Bien sûr, «il faut s'attaquer à l'évasion fiscale, au travail au noir et à la corruption. Il faut s'assurer que l'administration et l'opération des services publics, de même que les coûts des grands chantiers, soient gérées de façon efficace». Ce sont là des évidences. La seule nuance que j'apporte à votre énoncé M. St-Pierre, c'est au sujet de l'échéancier: pourquoi ces gestes doivent-ils être posés «avant d'augmenter (ou de diminuer) les impôts... ou avant de couper les services ou plutôt, d'améliorer les services? Peut-on marcher et mâcher de la gomme en même temps? Il y a urgence sur tous les fronts. Un gouvernement créatif s'attaque à tous les problèmes en même temps.

Vous avez raison d'affirmer qu'un «gouvernement n'a pas le mandat de faire des profits, mais il a le mandat de redistribuer l'argent qu'il a prélevé afin de réduire les iniquités sociales». Depuis de nombreuses années, on entend les politiciens

répéter: «Il faut créer la richesse avant de la distribuer». Ces mêmes politiciens, qu'ont-ils fait avec les impôts, les relevances et les abris fiscaux? Au lieu de prélever l'argent où il était, ils ont tarifié les services aux familles de la naissance à la mort. Une croissance économique bâtie sur la croissance de la pauvreté.

Il est vrai que «les statistiques actuelles nous démontrent clairement que l'endettement de plusieurs familles au Canada a atteint un seuil critique». Comment expliquer d'une part l'augmentation des dépenses en consommation de produits de toutes sortes et la multiplication de maisons très luxueuses et d'autre part, l'augmentation du nombre d'enfants qui reçoivent le petit-déjeuner à l'école, l'augmentation des besoins supportés par les campagnes de Centraide, le manque de logements sociaux et l'augmentation de personnes itinérantes? N'est-ce pas l'illustration bien réelle de cette triste conséquence de la comptabilité anticréative de la droite qui favorise les inégalités sociales en appauvrissant les plus démunis et en enrichissant les plus fortunés?

André Beauregard
Shefford



La saison de la grippe commence

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.ca

GRANBY — La saison de la grippe a déjà débuté au Québec, alors que l'an dernier elle avait commencé seulement en janvier. Pendant la semaine qui se terminait le 17 novembre, 774 tests ont été réalisés par les laboratoires sentinelles du Québec, ce qui a permis d'identifier 34 cas d'influenza. Des éclosions ont été rapportées dans des CHSLD situés dans trois régions du Québec. Quelques cas ont été identifiés en Montérégie.

La bonne nouvelle, selon Lorraine Deschênes, chef de programme santé publique et action communautaire au CSSS de la Haute-Yamaska, c'est qu'à ce jour, il n'y a aucun cas d'influenza confirmé parmi les gens qui se sont présentés à l'urgence avec un syndrome d'allure grippale.

Elle se réjouit aussi que les souches de grippe qui circulent

présentement au Québec soient présentes dans le vaccin administré gratuitement aux clientèles cibles cette année.

La mauvaise nouvelle, selon elle, c'est que la grippe circulera dans le temps des Fêtes, une période propice au partage.

6000 personnes vaccinées

En Haute-Yamaska, la campagne de vaccination contre l'influenza va bon train. Jusqu'à présent, M^{me} Deschênes évalue à environ 6000 le nombre de personnes vaccinées; c'est environ 1000 de plus qu'à la même période l'an dernier.

Le vaccin est offert gratuitement aux personnes les plus à risque de complications: les enfants âgés de 6 à 23 mois, les femmes enceintes (de 13 semaines et plus), les personnes de 60 ans et plus, les gens atteints de maladies chroniques,

l'entourage de ces personnes plus vulnérables et celui des bébés (moins de six mois), ainsi que les travailleurs de la santé.

Si la grande majorité des personnes qui se rendent à la clinique de vaccination aux Galeries (près de la librairie) apprécie d'être vaccinées rapidement — en 30 minutes habituellement — selon M^{me} Deschênes, certaines se plaignent de devoir se présenter un autre jour, en recevant un coupon précisant le jour et l'heure où elles seront vaccinées. Ce système avait été mis en place pour éviter les longues files d'attente. Puisque l'affluence aux cliniques de vaccination décroît habituellement au fur et à mesure que la campagne avance, M^{me} Deschênes croit que les gens qui se présenteront cette semaine pourront obtenir un rendez-vous le jour même.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Lorraine Deschênes, chef de programme santé publique et action communautaire au CSSS de la Haute-Yamaska.

DERNIÈRE CHANCE

MÉGA VENTE JEANS DÉPÔT

VENTE Merci! Merci!

PLUS QUE 4 JOURS!

PANTALONS DE NEIGE

A PARTIR DE **1313\$**
VALEUR ORIGINALE 2999\$

PANTALONS STYLE JEANS EXTRA-EXTENSIBLE pour femme

Couleurs mode

JEANS SUPER EXTENSIBLES

A PARTIR DE **1212\$**
VALEUR ORIGINALE 5999\$

JEANS pour homme

MÉGA SPÉCIAL

IDÉAL POUR TRAVAILLEUR

A PARTIR DE **999\$**
VALEUR ORIGINALE 2499\$

SOULIERS DE MARCHÉ

PLUS LÉGÈRES

NOUVEAU! EMBOUTS ET SEMELLES COMPOSITE

A PARTIR DE **5999\$**
VALEUR ORIGINALE 11999\$

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Stéphanie Ouellette, Granby; Jeanne D'Arc Vadnais Patenaude, Granby; Alain Lemaire, Ste-Brigide; Olivier Cameron, Ste-Julie; Johannie Maynard, St-Paul; Pauline Rousseau, Granby; Jean-Samuel Quintin, Farnham; Gilles Marquis, Rougemont; Gaston Boucher, Granby; Aurore Labrecque, St-Ignace-de-Stanbridge; Claudia Côté, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, du lundi au jeudi, au 450 375-4555, poste 255.)

Plus qu'un conseiller...
Yves Paquette ...un ami
Courtier immobilier

BUR.: 450 378-4120
CELL.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Agence Immobilière

MANTEAUX POUR HOMME ET FEMME

PLUSIEURS GRANDES MARQUES

NOUVEAUX ARRIVAGES

1999\$ / 3999\$ / 5999\$ / 7999\$ et plus

JEANS POUR FEMME

Nouvelles couleurs!

TAILLE HAUTE, RÉGULIÈRE OU BASSE

A PARTIR DE **2999\$**
VALEUR DE 5999\$

CHRISTOPHER J

Nouvelle collection!

EXTENSIBLES, TAILLE HAUTE ET RÉGULIÈRE

A PARTIR DE **2/3500\$**
VALEUR DE 2999\$

JD COLLECTION

JEANS POUR HOMME

PREMIÈRE QUALITÉ COUPE DROITE

A PARTIR DE **2/3000\$**
VALEUR DE 1999\$

JD COLLECTION

COTON EXTENSIBLE, 7 COULEURS

A PARTIR DE **2/5000\$**
VALEUR DE 3999\$

JD COLLECTION

NOUVEAUTÉS EXTENSIBLES, SOUPLE ET CONFORTABLE

A PARTIR DE **2/4000\$**
VALEUR DE 2999\$

JD COLLECTION

NOUVELLES COULEURS 2012 EXTENSIBLES, COUPE MODE

A PARTIR DE **3999\$**
VALEUR DE 5999\$

CHRISTOPHER J

JEANS DÉPÔT

GRANBY
61 rue Robichaud
450-372-1144



Magasins participants seulement

Abonnez-vous afin de recevoir la version électronique du circulaire

www.jeansdepot.com

Photos à titre indicatif seulement. Les spéciaux sont en vigueur à partir de maintenant jusqu'à la fin de la vente ou épuisement des stocks.

Un sénateur, deux ministres et sept élus municipaux

Le club 357c a vu défiler de nombreux politiciens

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

La Presse

Deux ministres, sept élus municipaux et un sénateur : la commission Charbonneau a mis un terme à ses audiences publiques de l'automne en dévoilant pas moins de 10 noms de politiciens qui ont participé à des rencontres jugées « d'intérêt » pour son enquête sur la collusion et la corruption dans l'industrie de la construction.

Issu de l'escouade Marteau, l'enquêteur Érick Roy a présenté hier matin une liste de 115 rencontres tenues de 2005 à 2012 au club privé 357c. Cette compilation met en lumière les liens étroits tissés entre des entrepreneurs en construction, des représentants de firmes de génie-conseil, des fonctionnaires et des élus.

Le procureur en chef adjoint de la Commission, M^e Denis Gallant, a indiqué que ces rencontres touchaient le financement des partis. Aucune preuve n'a toutefois été avancée hier pour établir ce lien, comme a tenu à le souligner l'avocat du Parti libéral, M^e Michel Décaré. Cette liste servira néanmoins de base pour de nombreux interrogatoires à venir cet hiver. Les audiences publiques doivent reprendre le 21 janvier.

Comme l'a écrit *La Presse* hier, les noms de deux anciens ministres libéraux, Line Beauchamp et Tony Tomassi, figurent dans la liste des invités du 357c. Chacun a participé à deux rencontres dans le chic établissement du Vieux-Montréal.

La compilation révèle que Line Beauchamp a participé à un déjeuner le 26 février 2007 au 357c, alors que le Québec venait d'être plongé en campagne électorale. Elle était alors ministre de la Culture et allait devenir responsable de l'Environnement à la suite des élections du 26 mars. C'est d'ailleurs à ce titre qu'elle a participé à sa deuxième rencontre, trois mois plus tard, soit le 18 mai 2007.

M^{me} Beauchamp a précisé hier que ces rencontres ont été tenues à sa demande afin de « rester proche des préoccupations des gens et d'éviter de [se] faire reprocher d'être

enfermée dans une tour d'ivoire au sein de [ses] ministères ». Fait particulier, les deux rencontres, tenues dans l'établissement où seuls les membres et leurs invités ont accès, ont rassemblé exactement les 11 mêmes personnes.

Un sénateur aussi

Tony Tomassi a pour sa part eu droit à deux tête-à-tête avec l'entrepreneur Paolo Catania, le 4 février 2008 et le 23 février 2009. L'ex-député, aujourd'hui accusé de fraude, n'avait pas encore été nommé ministre de la Famille lors de sa première rencontre. Il l'a été après les élections de décembre 2008, soit quelques semaines avant son second entretien.

La liste des visiteurs du 357c comprenait également trois fois le nom du sénateur Leo Housakos. À l'époque des rencontres, il était ingénieur au service de la firme de génie BPR. Sa première rencontre a eu lieu en mai 2007 avec Bernard Poulin, ingénieur du Groupe SM, et Bernard Trépanier, responsable du financement d'Union Montréal.

Le mois suivant, Leo Housakos a également organisé au 357c un cocktail pour l'Action démocratique du Québec. Parmi les 12 invités se trouvait l'entrepreneur Joe Borsellino, maintes fois mentionné depuis le début de la Commission. M. Housakos a également eu un tête-à-tête avec l'entrepreneur Paolo Catania en avril 2008, soit quelques mois avant d'être nommé au Sénat par le premier ministre Stephen Harper.

Connexion municipale

Les élus municipaux étaient toutefois les plus fréquents visiteurs de la liste. Lors de son témoignage devant la Commission, Élio Pagliarulo, ancien ami et associé de l'entrepreneur Paolo Catania, a dit avoir apporté au club une somme de 100 000 \$, destinée à Frank Zampino.

Les registres de l'établissement permettent de constater que l'ancien président du comité exécutif de Montréal a fait 18 visites, dont plusieurs rapprochées de celles de Pagliarulo. Après sa démission comme bras droit de l'ex-maire Gérald



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Line Beauchamp

Tremblay, M. Zampino a continué de fréquenter le 357c à l'invitation de Paolo Catania.

Deux élus qui siègent toujours au conseil municipal de Montréal figurent sur la liste concoctée par la Commission. Il s'agit de Claude Dauphin et de Sammy Forcillo. Le premier est maire de Lachine, tandis que le second préside la commission sur les finances municipales.

Les noms de trois anciens maires d'arrondissement se trouvent également parmi les invités du 357c. Il s'agit de Cosmo Maciocia (Rivières-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles), Stéphane Harbour (Outremont) et Benoît Labonté (Ville-Marie).

Benoît Labonté a rencontré Paolo Catania au 357c le 10 avril 2008. Quelques semaines après cet entretien, il est devenu chef de Vision Montréal jusqu'à l'arrivée de Louise Harel.

Un ancien maire de banlieue, Sergio Pavone, qui a dirigé Châteauguay de 1999 à 2009, a également été invité par Paolo Catania au 357c à plusieurs reprises. L'homme, qui travaille aujourd'hui pour la firme de génie Roche, était également président de la Confédération des élus de l'ouest de la Montérégie à l'époque de ses visites.

Centre de Musique
Victor
Complice des artistes

Claviers à partir de 139 \$

Pianos numériques 88 notes à partir de 649 \$

Chèques-cadeaux disponibles

888, rue Principale, Granby
450 777-0417
cmvictor.com

Trois magasins :
Granby, St-Hyacinthe et Drummondville
Deux écoles : Granby et St-Hyacinthe
450 777-0106 • emvictor.com

Les 3 font le choix !



COWANSVILLE



TOYOTA



MAZDA



NISSAN

www.cowansvilletoyota.com www.cowansvillemazda.com www.cowansvillenissan.com

RUE DE SALABERRY **450 263-8888**

GO VR

Ange-Gardien

Sortie 55 de l'autoroute 10, Ange-Gardien 450 293-4040

Achetez maintenant...

+ Partez en croisière

ou recevez un crédit-voyage



+
500 \$
pour vos
**CADEAUX
DE NOËL**

+
**Ne payez rien
avant le
printemps**

**GRANDE SALLE
DE MONTRE**
• OUVERT 7 JOURS À L'ANNÉE •



Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

www.go-vr.com



à ne pas répéter

COLLABORATEUR : ROBERT LEBLOND

POUR NOUS JOINDRE :
• TÉLÉPHONE : 450 375-4555
• COURRIEL : robert.leblond@lavoixdelest.ca

Le 42^e thé de Noël (la suite)

L'Association des Auxiliaires bénévoles du Centre hospitalier de Granby a tenu son 42^e thé de Noël, un succès. Bravo à l'organisatrice Sylvia St-Jean et à son équipe. Je vous présente plusieurs photos et, comme il y avait beaucoup de monde, nous y consacrerons également la prochaine page. Merci à Thérèse Dubé, notre photographe pour l'occasion.



Certificat-cadeau

Anne-Marie Pelchat reçoit un certificat-cadeau du Zoo de Granby au nom de sa belle-soeur, Rolande Pelchat. Blanche Gauthier, présidente de l'Association, est heureuse de le lui remettre.



Artistes invités

Les deux artistes invités, Nicole Stratford et Mario Dulude, y sont allés de belles chansons.



Service excellent

Le service de l'hôtel Le Granbyen était excellent. Pierre Quesnel, gérant, et Denise Bouthillette, serveuse au banquet, n'ont pas ménagé leurs efforts pour satisfaire leur clientèle.



Pierrette Chagnon

La bénévole Pierrette Chagnon était très heureuse de retrouver Cindy Kassab, Joumana Akary et Michèle Noisieux.



Les deux argentiers

Les deux argentiers sont très fiers de leurs recettes qui iront directement aux patients de l'hôpital. Il s'agit de Robert Marcotte et René Marcotte.



Lisette Gauthier

L'AFEAS St-Joseph et sa présidente Lisette Gauthier ont apprécié le thé de Noël.



Prix du Marché Ami

Blanche Gauthier, présidente de l'Association, remet à Lucienne Robert un prix du Marché Ami de Roxton Pond, soit des bons d'achat.



Bon d'achat

Pauline Caron, responsable de la boutique Arc-en-Ciel du CHG, remet un bon d'achat de 25 \$ à Roxane Dupuis.



Louise Comeau

Conseillère de la Ville de Granby et bénévole à l'Association, Louise Comeau a mis la main à la pâte.



Équipe de bénévoles

Une autre équipe de bénévoles : Réal Gélinau, Pauline Caron et Murielle Landry.



Bénévole

La souriante bénévole Danielle Gosselin était au service pour servir le café, les sandwichs et les petits desserts.

L'équipe Van Doorn

Karine Gendron 450 521-2864
Tony Van Doorn 450 531-6709
Luce Laverrière 450 375-3259

Visitez notre site: equipevandoorn.com

Van Doorn
 Agence immobilière
 Courtiers immobiliers

- Résidentiel
- Multifamilial
- Succession

Pour un résultat à votre image
APPELEZ-NOUS!

AFFAIRE MARCEL PONTBRIAND

10 enfants confiés à la DPJ

HUGO PILON-LAROSE

La Presse

Dix enfants âgés de 2 à 7 ans qui vivaient avec leurs parents en Arizona sous l'emprise d'un gourou québécois sont arrivés hier matin sains et saufs à l'aéroport Montréal-Trudeau. Ils ont été confiés à la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ).

Le gourou en question, Marcel Pontbriand, s'est installé en Arizona en 2009 avec une dizaine de Québécois et d'investisseurs ruinés de la Montérégie. Il tiendrait un discours apocalyptique, et c'est pourquoi les autorités craignaient pour la sécurité des enfants.

Lundi, deux adultes ont tenté de franchir la frontière avec 12 enfants près de Vancouver. Ils ont été interceptés par les services frontaliers canadiens. Deux enfants sont restés en Colombie-Britannique et ont été confiés aux

services sociaux. Les autres ont pris un vol de nuit pour revenir au Québec, hier matin. Deux autres enfants sont toujours recherchés.

Lors d'un point de presse, hier après-midi à Longueuil, la directrice de la DPJ Maryse Davreux a voulu rassurer la population sur la santé des enfants.

« Dans un premier lieu, nous invitons les parents de ces enfants à communiquer avec nous, a dit M^{me} Davreux. Dans des situations comme celle-ci, nous avons plusieurs alternatives. La première solution serait de retourner les enfants dans leur milieu familial. Sinon, nous pourrions aussi les confier à une famille d'accueil et, pour les jeunes en grande difficulté, dans un centre de réadaptation. »

Où sont les parents ?

Pour l'instant, la DPJ n'a aucune trace des parents de ces 10 enfants. Il

est toujours impossible de savoir comment ils sont arrivés jusqu'à la frontière. M. Pontbriand aurait récemment tenu les enfants à l'écart de leurs parents, en Arizona. Le lien qui lie les enfants aux deux adultes avec qui ils étaient au moment de leur arrestation à la frontière n'est toujours pas connu.

En mai 2010, l'Autorité des marchés financiers (AMF) a déposé 24 chefs d'accusation contre M. Pontbriand pour avoir détourné plusieurs investisseurs. Les réclamations s'élèvent à 650 000 \$.

M. Pontbriand a plaidé coupable en septembre dernier. Les plaidoiries sur la peine se tiendront au palais de justice de Saint-Hyacinthe en avril 2013.

Le porte-parole de l'AMF, Sylvain Théberge, a affirmé à *La Presse* qu'il doute que M. Pontbriand se présente en cour, puisque son avocat l'a représenté depuis le début de cette affaire sans qu'il revienne au Québec.

» EN BREF

Décès de Pierre Valcour

RACINE (LA PRESSE) — Le Racinois Pierre Valcour, homme de télévision et de cinéma, bien connu pour son rôle de Guillaume Plouffe dans la série *Les Plouffe* signée Roger Lemelin, est mort dans la nuit de lundi. Né en 1931, on l'a surtout connu pour ses nombreux rôles

à l'écran des années 1950 aux années 1970. Par la suite, il s'est davantage consacré à des causes humanitaires, notamment Oxfam-Québec dont il fut le président, rappelait *Le Devoir* hier. M. Valcour a joué entre autres dans *Ti-Coq* de Gratien Gélinas et *La vraie nature de Bernadette* de Gilles Carle. Il a également participé à plusieurs

projets de production et réalisation au cours des trente dernières années. Il avait par exemple coproduit avec Daniel Louis le film *Le frère André* de Jean-Claude Labrecque en 1987. Selon le site IMDbPro, les plus récents rôles de M. Valcour furent dans la télésérie *Scoop II* en 1993 et le film *Si belles* de Jean-Pierre Gariépy en 1994.

La Voix de l'Est *félicite* Écolivres pour son ouverture!

Publireportage



Ouvert depuis juillet dernier, le commerce de livres usagés ÉcoLivres a tout pour plaire aux amateurs de lecture. Son propriétaire, M. Ricardo Robles, lui-même un passionné de lecture, propose à sa clientèle une grande quantité de livres en excellent état à très bon prix. « Nous en avons pour tous les goûts. Du roman à la biographie en passant par les livres de recettes, les polars, les guides de voyages et les livres pour enfants, tous nos clients, du plus jeune ou plus vieux, trouveront au moins un livre qui leur plaît sur nos étagères. Et pour nos clients multilingues, nous avons même des livres en italien, en espagnol et en anglais, bien sûr », explique le propriétaire, mexicain d'origine.

Arrivé il y a un an à Granby avec sa petite famille, M. Robles vous invite à venir le rencontrer du lundi au mercredi, de 10 h à 17 h, les jeudi et vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 16 h. Il se fera un plaisir de partager sa passion pour la lecture avec vous.



ÉcoLivres
Achat & vente de livres usagés

216 Principale, Granby 450 776-1360

3081637



Demain dès 19 h

Au cœur
de la vie

Animée par France Beaudoin

En collaboration avec :



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET



Fondation
du CHUS



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Le cycle de la Lune dans votre Signe complémentaire, les Gémeaux, sourit à vos rapports avec les autres. Il est maintenant possible de rencontrer quelqu'un qui était longtemps absent ou simplement indisponible. Vous mettez les atouts de votre côté en maximisant votre visibilité. Une personne désagréable se nuira à elle-même; toute intervention de votre part semble inutile.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

C'est à force de tomber qu'on apprend à marcher. Ne vous découragez pas si vous n'excellez pas immédiatement dans la pratique d'une nouvelle activité. Malgré le carré d'Uranus, votre conjonction Mars-Pluton vous imprègne d'une détermination qui devrait faciliter vos démarches. Sur une note positive, les astres en Scorpion peuvent vous faire découvrir une nouvelle façon de vous amuser.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Avec l'appui du cycle de la Lune en Gémeaux, un vent de souplesse peut amener certains sujets plus rigoureux à assouplir leurs exigences. Ce jeudi ne devrait pas vous contrarier outre mesure, à condition de ne pas vous laisser stresser par quelqu'un qui essaye quand même de tout contrôler. Votre attitude décontractée, mais néanmoins efficace, peut servir d'exemple.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Le manque de discrétion des autres risque de vous importuner sous une Lune en Gémeaux, angulaire aux Poissons. Certaines personnes bavardes sont susceptibles d'ébruiter vos secrets. En fait, ce n'est pas parce que vous leur demandez de ne rien répéter que tout le monde sera capable de tenir sa langue. Ne vous confiez qu'aux proches qui sont réellement dignes de confiance.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Au trigone d'Uranus en Bélier, le Soleil en Sagittaire favorise la nouveauté dans votre vie sociale et tout ce qui concerne vos unions et associations. Il s'en faudra de peu pour éliminer une contrainte et améliorer votre situation. Une attitude conciliante rapportera davantage que toute exigence rigide que vous refusez d'assouplir. Une personne proche semble résolue à ne pas vous contrarier.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Tandis que Mercure se trouve en face de votre Signe, vous gagnerez des points si vous pensez à faire quelque chose avant qu'on ne vous le demande. Une situation évaluée négativement par le passé s'est peut-être transformée. Vous gagnerez à vous pencher à nouveau sur une alternative que vous n'aviez pas choisie. Actuellement, il pourrait également être question de voyage ou de déplacement.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Tandis que la Lune se trouve en Gémeaux, les autres semblent bien disposés à vous obéir au doigt et à la lettre. Les conditions favorables sont réunies pour toute circonstance vous plaçant en position de contrôle ou d'autorité. Quelqu'un vous fera part d'une information privilégiée dans la mesure où on fera confiance à votre discrétion. Ne donnez pas l'impression d'être incapable de garder un secret.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Le tact et la diplomatie risquent de faire toute la différence quant à la manière dont un conseil sera reçu. Même si vous considérez qu'une personne est sur le point de commettre une erreur dont elle se repentira, il n'est pas recommandé de lui donner l'heure. Pourquoi ne pas plutôt lui relater une anecdote qui vous aurait placé dans des circonstances similaires?



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Les cailloux qui sont dans l'eau ignorent la souffrance des cailloux qui sont au soleil. Les individus qui vous semblent plus chanceux et fortunés ont probablement des problèmes dont vous ignorez tous les détails. Après tout, les gens ne montrent que ce qu'ils veulent bien laisser paraître. En cette fin novembre, l'heure est donc à l'empathie et au bénéfice du doute.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Ça ira pour cette fois-ci. Voilà comment s'interprète la suite de ce cycle Lunaire en Gémeaux. Il se peut donc que l'on vous accorde quelque chose de juste, en vous le laissant clairement savoir, ce qui risque de ne pas ménager votre fierté. Il peut également s'agir d'un avertissement visant à vous faire comprendre de ne pas prendre l'indulgence des autres pour acquise.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Le passage de la Lune en Gémeaux, au trigone de votre Signe, annonce un jeudi particulièrement chaleureux qui place les relations familiales et les amitiés de longue date au premier plan. Les gentilles attentions portées à votre endroit par une ou plusieurs personnes de votre entourage ne devraient pas vous laisser insensible. De camoufler vos sentiments serait contreproductif.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Tandis que Vénus et Saturne sont conjoints en Scorpion, l'intimité et les relations privilégiées se trouvent au premier rang. Une personne qui vous tient à coeur pourrait vous confirmer ses intentions à votre endroit, ce qui ne devrait pas vous laisser dans l'indifférence. Tout ce qui se rapporte à la décoration et à l'esthétique devrait également vous réussir. C'est le temps d'épater votre entourage.

COURSE À LA DIRECTION DU PLC

Marc Garneau se lance

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Un deuxième député québécois prend place sur la ligne de départ de la course au leadership du Parti libéral du Canada (PLC), alors que Marc Garneau a confirmé hier sa candidature.

Avec son slogan « Ensemble, nous pouvons mener le Canada vers de nouveaux sommets », le député de la circonscription de Westmount-Ville-Marie n'a pas manqué de faire allusion à son passé d'astronaute.

Sur un ton confiant, M. Garneau a fait valoir aux partisans réunis à Montréal qu'il avait passé sa vie à servir le Canada, et qu'il a l'expérience et le leadership nécessaires pour devenir chef libéral.

À ses yeux, l'important pour la prochaine élection fédérale sera de déloger le premier ministre actuel, Stephen Harper. Mais pas à n'importe quel prix. En effet, M. Garneau rejette la proposition de la députée libérale de Vancouver et également candidate dans la course, Joyce Murray, qui a récemment proposé de collaborer avec le Nouveau Parti démocratique (NPD) dans certaines circonscriptions pour maximiser les chances de battre les conservateurs.

« Nous travaillons avec le NPD aux Communes, mais je ne suis pas prêt à adopter le plan de M^{me} Murray », a affirmé M. Garneau.

« Si je suis à la tête du parti, les

libéraux présenteront 338 candidats dans le pays. »

Parmi la dizaine de députés déclarés, Justin Trudeau est incontestablement désigné meneur dans la course. Mais M. Garneau refuse de se déclarer vaincu d'avance.

« Je suis dans la course parce que je veux devenir le chef du PLC et je crois que tous les candidats peuvent être battus », a déclaré M. Garneau à propos de son populaire adversaire.

Quant à M. Trudeau, loin de s'inquiéter du fait qu'un autre candidat assez connu du public brigue à son tour le poste de chef du PLC, il y voit un signe de bonne santé de sa formation politique.

Guide-CADEAUX

1000\$ À GAGNER CHEZ JARDIN DU MONT et 1000\$ À GAGNER CHEZ LES VIANDES DU MONT

Concours « La Voix de l'Est vous fait plaisir pour Noël »

Nom : _____

Adresse : _____ Ville : _____

Code postal : _____ Téléphone : _____ Courriel : _____

Question du jour: *Quelle est la date de fermeture annuelle du Verger Johanne et Vincent ?*

Réponse : _____

Le 18 décembre, deux prix de 1 000 \$ incluant chacun un chèque-cadeau de 500 \$ chez Jardin du Mont et un chèque-cadeau de 500 \$ chez Les Viandes du Mont seront tirés au sort parmi tous les coupons reçus avant 16 h 30 le 14 décembre 2012. À noter que pour être déclarés gagnants, les participants devront avoir répondu correctement à la question inscrite sur le coupon de participation. Les règlements de ce concours sont disponibles à La Voix de l'Est. Seuls les coupons découpés suivant ce pointillé seront acceptés.

1 000 ET UNE FAÇONS D'AIMER SA KIA.

Ça, c'est le pouvoir de surprendre.



Modèle SX Luxe illustré[▲]

FORTE BERLINE 2013

ÉTAIT
~~17 465 \$~~

PRIX D'ACHAT DE
13 995 \$¹

INCLUANT

TOUT LE MONDE
GAGNE¹
1000 \$

COMMANDES AUDIO
MONTÉES SUR LE VOLANT

BLUETOOTH[®]

ROUTE (BM) : 5,7 L/100 km
VILLE (BM) : 8,1 L/100 km

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 470 \$, des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 2 470 \$¹** et la **BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 \$²**. Offre basée sur le prix d'achat de 17 465 \$ du modèle Forte berline LX BM 2013.



%
DE FINANCEMENT À
L'ACHAT SUR LES
2013
MODÈLES SÉLECTIONNÉS



Modèle EX-V6 Luxe illustré[▲]

RONDO 2012

7 PLACES
ASSISSES
DISPONIBLES

ÉTAIT
~~22 760 \$~~

PRIX D'ACHAT DE
16 499 \$¹

INCLUANT

TOUT LE MONDE
GAGNE¹
1000 \$

CLIMATISEUR

BOÎTE
AUTOMATIQUE

ROUTE (BA) : 7,5 L/100 km
VILLE (BA) : 10,6 L/100 km

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$, des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 5 250 \$¹**, la contribution du concessionnaire de 11 \$ et la **BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 \$²**. Offre basée sur le prix d'achat de 22 760 \$ et les caractéristiques de série du modèle Rondo LX 2012 avec climatiseur.

« Meilleur achat de sa catégorie »

LE GUIDE
DE L'AUTO.



Modèle SX Turbo illustré[▲]

OPTIMA 2013

ÉTAIT
~~23 565 \$~~

PRIX D'ACHAT DE
18 994 \$¹

INCLUANT

TOUT LE MONDE
GAGNE¹
1000 \$

CLIMATISEUR

BLUETOOTH[®]

ROUTE (BA) : 5,6 L/100 km
VILLE (BA) : 8,6 L/100 km

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 \$, des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 3 400 \$¹**, la contribution du concessionnaire de 171 \$ et la **BORDÉE D'ÉCONOMIES DE 1 000 \$²**. Offre basée sur le prix d'achat de 23 565 \$ du modèle Optima LX BM 2013.



5 VOUS ÊTES
BIEN COUVERT
AVEC KIA:
*Garantie complète
sans souci de
5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT
AU TOP 100 DES
MARQUES MONDIALES

Best
Global
Brands
2012



Programme aux membres des forces armées



Programme pour les acheteurs d'un premier véhicule



500 \$ rabais diplômés

Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails



Le pouvoir de surprendre

CLIQUEZ « J'AIME » SUR POUR EN SAVOIR PLUS :

facebook.com/kiaCanada. Plus de 127 000 « J'aime »

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires.

Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables.

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2012/2013 neuf chez un concessionnaire participant au plus tard le 30 novembre 2012. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation, les taxes applicables et un acompte (lorsque applicable). D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. **Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2013 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez un concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat du Forte5 LX BM (F0550D) 2013 neuf à un prix de vente de 18 265 \$ (incluant les frais de transport et préparation de 1 455 \$, la bordée d'économies de 1 000 \$ sur le financement, les frais de Recycle Québec (15 \$) et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable)). Financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois. Le nombre total de paiements aux deux semaines est de 130, chacun au montant de 129 \$ avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *Tout particulier admissible au concours « La bordée de gagnants » de Kia gagne (les gagnants potentiels devront répondre correctement à une question réglementaire) un prix instantané, sous la forme d'un rabais de 1 000 \$ à 10 000 \$ applicable à l'achat ou à la location d'un modèle 2012/2013 neuf de Kia. De plus, une personne parmi tous les participants admissibles se verra attribuer au hasard un Grand prix de 25 000 \$ sous la forme d'un chèque à la fin du concours. Le concours est ouvert à tout résident canadien possédant un permis de conduire en règle et ayant atteint l'âge de la majorité. Les chances de gagner diffèrent selon les prix disponibles et la région. Le concours prend fin le 2 janvier 2013. Les prix instantanés seront alloués sur une base mensuelle et régionale. Consultez kia.ca ou votre concessionnaire Kia pour obtenir les règlements complets du concours. ¹Le prix d'achat au comptant de 13 995 \$/18 994 \$/16 499 \$ des modèles Forte berline LX BM (F0540D) 2013/Optima LX BM (OP541D) 2013/Rondo LX avec climatiseur (RN750C) 2012 neufs de Kia comprend des économies en argent de 2 470 \$/3 400 \$/5 250 \$ (déduites du prix d'achat convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement), la bordée d'économies de 1 000 \$, la contribution du concessionnaire de 0 \$/171 \$/11 \$, les frais de transport et préparation de 1 455 \$/1 455 \$/1 650 \$, les frais de Recycle Québec (15 \$) et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les taxes applicables et les frais de permis sont en sus. Basée sur un PDSF de 17 465 \$/23 565 \$/22 760 \$. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ²Les économies en argent de 2 470 \$/3 400 \$/5 250 \$ applicables à l'achat d'un modèle admissible Forte berline LX BM (F0540D) 2013/Optima LX BM (OP541D) 2013/Rondo LX avec climatiseur (RN750C) 2012 neuf sont disponibles auprès d'un concessionnaire participant du 1er novembre au 30 novembre 2012. Ces économies en argent seront déduites du prix de vente convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ³Le PDSF de 27 150 \$/35 550 \$/28 945 \$ du modèle illustré Forte SX Luxe BA (F072XD) 2013/Optima SX Turbo BA (OP748D) 2013/Rondo EX V6 Luxe (RN75BC) 2012 neuf comprend les frais de transport et préparation de 1 455 \$/1 455 \$/1 650 \$ et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les frais de permis, les frais de Recycle Québec de 15 \$ et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Programme pour les acheteurs d'un premier véhicule : ce programme est offert sur approbation du crédit aux particuliers admissibles qui financent un des modèles sélectionnés de Kia suivant : Rio 4 portes, Rio 5 portes, Forte berline, Forte5, Forte Koup ou Soul 2012/2013 neuf. Les particuliers admissibles au financement à l'achat recevront un crédit d'un montant de cinq cents dollars applicable à l'achat de leur nouveau véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails complets. Cette offre prend fin le 2 janvier 2013. ⁴La lettre de marque et le logo Bluetooth[®] sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. ⁵La consommation de carburant route/ville est basée sur les modèles Forte Berline 2.0 L à injection multipoint, 4 cyl. BM 2013/Optima 2.4 L à injection directe, 4 cyl. BA 2013/Rondo 2.4 L à injection multipoint, 4 cyl. BA 2012 neufs. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par Transports Canada. Veuillez vous référer à l'ENERGuide, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500 \$ du Programme aux diplômés. Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation et Kia Canada respectivement.

KIA DE GRANBY 1340, RUE PRINCIPALE 450 777-0332 KIAGRANBY.COM
KIA DE COWANVILLE 403, RUE DE LA RIVIÈRE 450 263-6000 KIACOWANVILLE.COM

MM3750

BANQUE - Un mot de 8 lettres

- AGENCE
- AGENT
- AVOIR
- BARRE
- BCE
- BON
- CARTE
- CEDER
- CHANGER
- CHEQUE
- CRIEE
- DEPOT
- ECHANGE
- ECHEANCE
- ECHOIR
- EMETTRE
- ENCAISSE
- EPARGNER
- GAGE
- GAIN
- GARANTIE
- GARDE
- GERER
- HAUSSER
- IMPOT
- INDEXER
- INDICE
- JOUER
- KRACH
- MALLET
- MARGE
- MICROSOFT
- MONNAIE
- NECKER
- NOVATION
- OFFRE
- OPA
- OPR
- PEREIRE
- RACHAT
- RELEVE
- RENTE
- REPORT
- RISQUE
- ROMPU
- SIEGE
- SOCIETE
- SOMME
- TARIF
- TENUE
- TIREUR
- TOKYO

A	E	V	E	L	E	R	E	R	T	T	E	M	E	R
C	T	H	T	N	O	I	T	A	V	O	N	G	R	I
R	O	O	O	M	P	O	E	R	I	E	R	E	P	O
E	P	B	P	T	A	H	C	A	R	A	U	P	G	V
K	M	U	E	R	B	C	E	M	M	O	S	A	K	A
C	I	N	D	E	X	E	R	N	J	G	A	R	D	E
E	C	N	A	E	H	C	E	I	E	G	A	G	O	G
N	R	R	E	R	E	G	N	A	H	C	A	N	Y	N
M	O	N	N	A	I	E	T	G	H	R	A	E	K	A
A	S	O	C	I	E	T	E	E	A	E	T	R	O	H
L	O	F	A	N	E	G	Q	N	U	T	B	E	T	C
L	F	F	I	D	E	U	T	C	S	E	A	P	A	E
E	T	R	S	I	E	I	U	E	S	N	R	O	R	D
T	R	E	S	C	E	T	I	R	E	U	R	R	I	E
C	R	I	E	E	U	Q	S	I	R	E	E	T	F	R

Solution du dernier problème:

PHOTOSTYLE

Horizontalement

- 1 Contradiction.
- 2 Liquide salé – S'approprié indûment.
- 3 Petit coupe-papier – Ils sont 12.
- 4 Dix moins six – Aigles d'Australie.
- 5 Bien sûr – Force paramilitaire.
- 6 Arme de sagittaire – Loin des autres.
- 7 Fibromes – Cabochard.
- 8 Division de l'histoire – C'est l'équivalent du polder.
- 9 Un peu acide – On y parle portugais.
- 10 Changé d'affectation – Durée très courte.
- 11 Qui provoque une stimulation.
- 12 Mot latin qui signifie petit-lait – Ancienne monnaie française.

- 4 Laisser de côté – Accueilli.
- 5 Exprime l'hésitation – Sueur animale – Thulium.
- 6 Connus – Cuire à feu vif.
- 7 (Se) précipiter – Au Japon – Habitation propice à l'intimité.
- 8 En matière de – Planches – Cheval sans vigueur.
- 9 Folioté – Écorce.
- 10 Serpent venimeux – Femme d'un roi.
- 11 File – Morne.
- 12 Sous un véhicule – Extraire

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3749

1	Z	E	P	P	E	L	I	N	■	S	T	E
2	O	T	E	R	■	E	R	O	D	E	E	S
3	O	R	I	E	N	T	A	T	I	O	N	S
4	M	E	N	T	■	A	■	E	V	I	T	E
5	O	■	D	R	O	L	E	■	I	R	E	S
6	R	A	R	E	S	■	P	A	N	■	N	■
7	P	I	E	■	E	P	I	S	■	E	T	A
8	H	G	■	A	N	I	S	E	■	E	S	C
9	I	R	R	I	T	E	S	■	S	P	E	T
10	S	E	U	L	■	G	U	I	T	A	R	E
11	M	U	S	E	L	E	R	■	E	C	R	U
12	E	R	E	S	■	R	E	C	R	E	E	R

Verticalement

- 1 Défendu – À moi.
- 2 Crédule – Sainte martyre.
- 3 Policiers français – Mobiliser pour une nouvelle action.

MC3750

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Jeux29_novembre_12

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

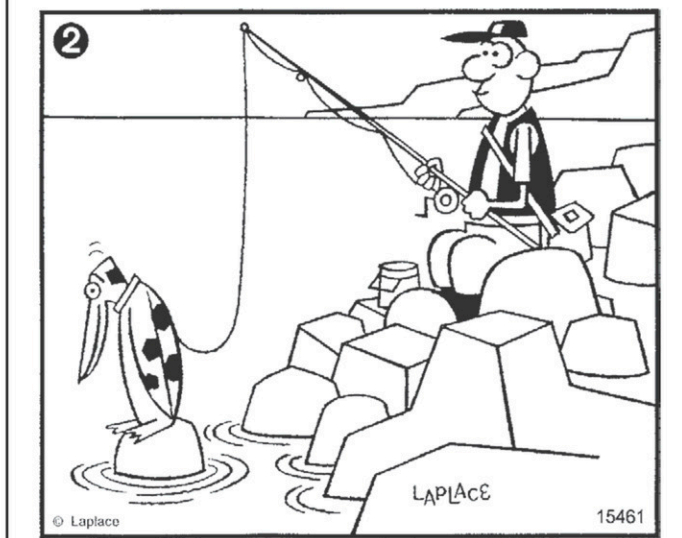
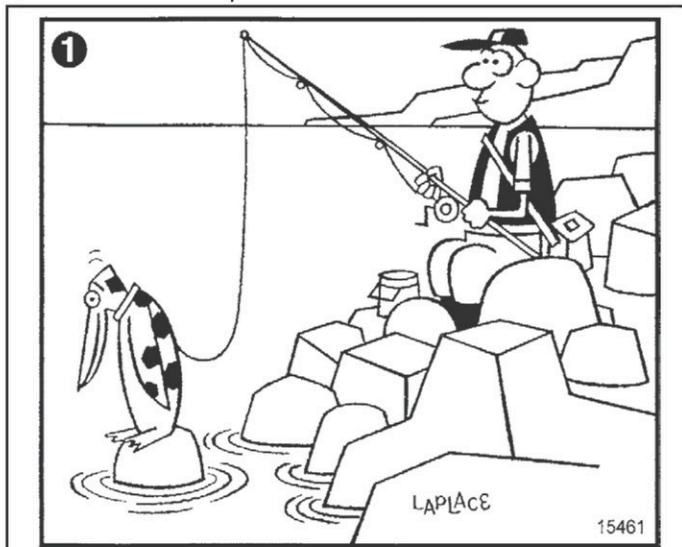
Solution du dernier sudoku

8	2	3	4	1	5	6	7	9
1	9	5	8	7	6	3	2	4
6	7	4	2	3	9	1	8	5
2	6	9	1	8	7	4	5	3
3	1	8	5	4	2	9	6	7
4	5	7	6	9	3	2	1	8
7	4	6	3	5	1	8	9	2
5	3	1	9	2	8	7	4	6
9	8	2	7	6	4	5	3	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 2241

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- SOLUTION**
- 1 Revers de la manche du pêcheur.
 - 2 Le panier est incomplet.
 - 3 Un guide fil en moins sur la canne.
 - 4 Une rivure est plus courte.
 - 5 Une pierre complétée sous le menton du pêcheur.
 - 6 Rides d'eau incomplètes sous le bloc du bas.
 - 7 L'aile du pélican.
 - 8 Une tache noire en moins sur le dos du pélican est plus longue.

Parce que nous aimons vous rendre heureux...

Surveillez nos concours

Concours Web LaVoixdelEst.ca

Concours Web Le-Plus

Concours LaVoixde l'Est dans votre quotidien

1804907

		7		2			4	
8			7			2		
2	9		6					8
					8			6
6	5			2		4		1
				9			7	
				4	3			9
	2			3	5			
7		1						

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2242

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain

* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1813

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



2930454

Faites confiance à une équipe solide!

L'équipe

Béliveau

2785277

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière



Jason Béliveau
Cell.: 450 525-2977

Natalie Bernier
Cell.: 450 525-5323

Renaud Béliveau
Cell.: 450 777-6743

Courtiers immobiliers
Résidentiel • Commercial • Agricole

L'ÉQUIPE
COUP DE COEUR
Courtiers immobiliers

Chantal Lépine
Cell.: 450 522.5688

Josée St-Martin
Cell.: 450 577.0668

Dany Therrien
Cell.: 450 522.0789

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

www.equipecoupdecoeur.com
450 378-4120

3012944

Reprises de finance et proprio en détresse
Liste GRATUITE avec photos
www.dettesse-reprises.com

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ CONDO, RUE TRÉPANIÉ, constr. 4 ans, très spacieux, air climatisé, grand rangement au s-sol, 795\$/mois. ☎ 450-830-0246

Grand 5½ rue Delorme, au 2e, libre imm, 760\$/ms. Informez-vous du rabais!!
Info: 450-776-0031

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A SHEFFORD, belle grande maison 24x40 plain-pied, 3 c.c., garage, fraîchement rénovée de A à Z avec goût, avec toutes les commodités, 1100\$/mois. Disponible le 22 déc. 2012. Possibilité d'être meublée. Aussi disponible entrepôt-atelier 24x40, avec plancher chauffant, à 500\$/ms. 450-531-5955

Belle maison neuve NOUVEAU dév., grandes pièces aire ouverte, gr.s-sol, terrain 7300 p.c. à WATERLOO. 990\$. Libre imm. 514-971-3200

MAISON NEUVE LUXUEUSE À LOUER
2 étages + s-sol, semi-détaché à la campagne (Waterloo), intérieur très luxueux, 3 balcons, terrain clôturé, foyer, stat. 2 autos, non-fumeur, 995\$/ms. Poss. semi-meublée. 450-531-9373

202 ARGENT À PRÊTER

ARGENTDIRECT.COM

Prêts de 500\$ et + sans enquête de crédit.
Situé à Granby. 1-888-374-5777

202 ARGENT À PRÊTER

PRÊT D'ARGENT

500 \$ et + / Aucun dossier de crédit refusé

SIMPLE, RAPIDE ET CONFIDENTIEL

1 877 963-4848

www.pretdirectnet.com



205 SERVICES FINANCIERS

"CONSOLIDEZ VOS DETTES" en 1 paiement / mois selon votre budget. Pour carte de crédit, Hydro, impôt, agences de recouvrement, saisies, etc. Groupe GPC. 7j/7, 8h à 19 h. Sans frais 1-877-441-2330

VOS DETTES VOUS EMPÊCHENT DE DORMIR?

Nous pouvons vous aider.
• Proposition de consommateur;
• Faillite personnelle;
• Consultation gratuite.

450-361-2559

(SUR RENDEZ-VOUS)
MNP - APPEL, SYNDIC DE FAILLITE
179, rue Robinson Sud, suite 3, Granby
Siège social: Montréal

301 DIVERS ARTICLES

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

305 INFORMATIQUE

J.W.F. INFORMATIQUE - Vente d'ordinateurs neufs et usagés, réparation, cours privés. Service à domicile, professionnel et de qualité. Estimation gratuite. Meilleur prix en région. 450-577-6096 ou 450-361-0705

307 PNEUS

PNEUS D'HIVER À VENDRE

4 pneus..... 205/70/R14, 150\$
4 pneus..... 185/65R15, 200\$
4 pneus..... 205-75-14, 200\$
4 pneus..... 185-65-15, 200\$
4 pneus..... 195-60-15, 200\$
4 pneus BF Goodrich, 245-65-17 neufs, 600\$
4 pneus..... 205-60-16, 300\$
4 pneus..... 205-55-16 avec rims, 300\$
4 pneus..... 245-70-17, 150\$
4 pneus..... 215-70-15 avec rims, 200\$
4 pneus Toyo Garit..... 175-55-15, 300\$
4 pneus..... 265-70-17 à clous, neufs, 600\$
450-378-7983 ou cell. 450-522-7983

POUR VENDRE, ACHETER ET...

POUR DES RÉSULTATS...
Bernard
est là!



ROYAL LEPAGE
Avantage
AGENCE IMMOBILIÈRE

Cell.: 450 521.7211
bernardrousselle.ca

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS EXPRESS

100% BOIS FRANC SEC

LIVRAISON DISPONIBLE

450 293-6300
Cell.: 450 775-7629



Idéal pour chauffage ou allumage

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

AVEC EXPÉRIENCE pour remplacer un départ à la retraite

POSTE PERMANENT DE JOUR
7/15, une fin de sem. sur deux
Pour entrevue demandez Manon:
450-378-6374 ou par cv:
residenceest-antoine@hotmail.ca

Edgar Hyperlodge, bar-resto, recrute! Vous êtes convié(e) à une entrevue au 92, boul. de Bromont à Bromont, le mardi 4 déc., de 16h à 19h. Gérant, barman, serveur, commis, cuisinier, plongeur, portier, vestiaire et Dj. Envoyer c.v. prioritairement au: info@edgarhyperlodge.com

LE BALZAC

recherche un(e) **PLONGEUR(EUSE)** les vendredis et samedis régulièrement et soir de semaine à l'occasion. Idéal pour étudiant ou d'un travail à temps partiel. 450-375-8887

Recherche **MÉCANICIEN** avec minimum 5 ans d'expérience en mécanique générale automobile. Avantages sociaux. Bannière Unipro, secteur Bromont. Martin 450-263-0558

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et La Presse

À GRANBY

PARCOURS # 30
Pour les rues: Des Cimes, Harvey, Guillette, Léger et Palmer Cox

À COWANSVILLE

PARCOURS # 900
Pour les rues: Capri, Cleary, Sud, Ville-Marie et Warmal.

PARCOURS # 936
Pour les rues: Albert, Bonnette, Olivier et William.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES
au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

2759540

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2012
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

Pièces d'auto

Roxton

Achetons véhicules
VENTE DE PIÈCES
NEUVES et USAGÉES

MAINTENANT OUVERT

Lundi au samedi 8 h à 17 h **7 JOURS/7** Dimanche 9 h à 17 h

LIBRE-SERVICE ou AVEC SERVICE

Économisez **50%** sur les pièces que vous enlevez vous-même!

232, route 139 (ch. Roxton), Granby, 450 777-3113

2985524

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE DE SUCCESSION

En vertu de l'article 795 du Code civil du Québec

AVIS est donné qu'en date du 22 novembre 2012, devant M^e Véronique CORRIVEAU, notaire, sous le numéro de minute 246 dudit notaire, un inventaire des biens et dettes de feu Jean-Guy Proteau, en son vivant domicilié au 230, rue Davignon, Granby, QC, et décédé le 24 août 2012 a été fait.

Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au «Registre des droits personnels et réels mobiliers».

Ledit inventaire peut être consulté par qui y a droit, chez :

M^e Véronique Corriveau, notaire
20 Place du Lac
Granby, Qc
J2G 9L9

Granby, Qc, le 23 novembre 2012.
Véronique Corriveau, notaire

3085018

CORRECTION WAL-MART

Cahier publicitaire distribué entre le 27 et le 29 novembre 2012 et en vigueur du 28 novembre au 4 décembre 2012.

Page PO10: En raison de circonstances imprévisibles, le camion Little Tikes (n° 30449002) à 10^s n'est pas offert. Nous offrons la lampe de poche Petit découvreur Poppin Park (n° 30227335) à 10^s à titre de remplacement.

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

3087150

CORRECTION WAL-MART

Cahier publicitaire distribué entre le 27 et le 29 novembre 2012 et en vigueur du 28 novembre au 4 décembre 2012.

Page 15: Les chaussons de massage en mousse viscoélastique (n° 30460262/3/4/5) et les pantoufles de massage pour hommes (n° 30461048/9) à 24,97^s ont été annoncés par erreur et ne sont pas offerts.

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

3086823

LA MAISON AU DIAPASON



Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1 • 450 534-2002
www.audiapason.org

NÉCROLOGIE

DION (ROY) Mme Thérèse - 1927-2012



Paisiblement à son domicile, le 27 novembre 2012, à l'âge de 85 ans est décédée Mme Thérèse Roy, épouse de feu Gilles Dion demeurant à Cowansville. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Jean-Marie Beaulne), Claude (Marie-Claire Larocque), Claire (Pierre Dion), Alain (Louise Thibodeau), Monique (Pierre Bernier). Elle laisse également ses 15 petits-enfants, ses 6 arrière-petits-enfants; son frère, Normand; ses soeurs: Yvonne, Rita, Henriette, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis.


Mme Dion sera exposée le vendredi, 30 novembre, à 14 h au salon funéraire Désourdy Inc. 109, rue William, Cowansville. Les funérailles auront lieu le samedi, 1er décembre, à 11 h en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, suivies de l'inhumation au cimetière de Cowansville (rue Albert). Heures des visites: vendredi de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h et samedi, ouverture à 9 h.

Des dons à la Fondation Au Diapason (www.audiapason.org) et/ou à la Société canadienne du cancer (www.cancer.ca) seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

Désourdy
salons funéraires
crématorium

109, rue William, Cowansville, J2K 1K9 - Tél.: 450-263-1212
1 877 263-1214 - Téléc.: 450-263-9557 - info@desourdy.ca

|| AVIS DE DÉCÈS ||



5^e anniversaire de décès

Claire Dupuis
survenue le 29 novembre 2007

La porte de la mémoire est à jamais ouverte,
l'oubli est au passé,
notre pensée est plus que jamais avec toi.

Tes enfants, Sébastien, Alexandre et Annie

5096006

GUÉRIN (ARPIN) Mme Chantal - 1944-2012



Au Centre Leclerc de Granby, le 27 novembre 2012, à l'âge de 68 ans est décédée Mme Chantal Guérin, demeurant à Granby, fille de feu Laurent Guérin et de feu Alice Tétreault.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mélanie Arpin (Martin Brodeur), Maxime Arpin (Marleine Morin); ses petits-enfants adorés: Mathilde, Vincent, Mathis, Maïka, Mikaël; le père de ses enfants, Gilles Arpin; sa filleule, Marie Dumoulin. Elle était la soeur de feu Carmen (feu René Dumoulin), Pierrette (Jean Lussier), Marielle, Jean-Laurent (Solange Cordeau), Yves (Adrienne Isabelle), Lucie (Serge Lussier). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement les bénévoles ainsi que le personnel du 4e Ouest du Centre Leclerc, pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le vendredi, 30 novembre, de 19 à 22 h et le samedi, 1er décembre, à compter de 14 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Une cérémonie en mémoire à sa vie sera célébrée ce même samedi à 16 h 30, suivie de la crémation au crématorium Girardot & Ménard. La mise en place au columbarium du même endroit se fera à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à l'Association sclérose en plaques ou à l'Association du diabète du Québec serait apprécié. Les formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

|| AVIS DE DÉCÈS ||

Témoignez toute votre affection au défunt et vos condoléances à la famille



Rita
Fleuriste

355, boul. Leclerc, Granby
450 372-2881
Télé.: 450 372-6550
www.ritafleuriste.com

1823887

compte sur moi

leucan

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

415436

GROS LOT DE 550 MILLIONS \$

Les Américains ont la fièvre du jeu

WASHINGTON (AFP) — Huit mois après une cagnotte record de 640 millions de dollars, les États-Unis étaient à nouveau saisis hier par la fièvre du jeu dans l'attente d'un gros lot à 550 millions, le deuxième plus important de l'histoire de la loterie américaine.

Le tirage devait avoir lieu hier soir, à 22 h 59.

Aucun gagnant n'ayant remporté le gros lot du Powerball depuis le 6 octobre, le montant pour l'éventuel gagnant du premier rang a été porté à 550 millions de dollars, indique le site de la loterie usamega.com.

Selon le site, «le flot continu et massif des ventes de billets» a amené les responsables de la loterie à augmenter déjà, à deux reprises en deux jours, le montant du jackpot.

Quelque 131 000 billets étaient achetés chaque minute hier, selon la chaîne ABC News, citant des responsables du jeu qui prévoient d'en vendre plus de 189 millions — soit deux pour trois Américains — et deux fois plus que pour le tirage de samedi dernier, dont personne n'a gagné le gros lot de 325 millions.

Dans le seul Maryland, près de Washington, les billets se vendaient dans la matinée au rythme de 158 par seconde, a indiqué à l'AFP une porte-parole.

Pourtant, la chance de remporter, avec une combinaison à deux dollars, les 5 bons numéros plus un numéro complémentaire — sur 59 — est d'une sur 175,2 millions, soit beaucoup moins que la probabilité — à un contre un million — d'être... frappé par la foudre en un an.

Malgré la cruauté des statistiques, la jeune Linden Rock est venue hier dans un bureau du centre de Washington acheter «20 tickets. On s'est mis à 10 collègues», raconte-t-elle à l'AFP. Et «les tickets vont être mis sous clef» en attendant le tirage, ajoute son amie Sarah McGowen.

Szami, la quarantaine, est sûre de gagner: «Je vais pouvoir poser mon stylo, quitter le bureau et vivre mes rêves», dit-elle en éclatant de rire. Elle va acheter des tickets pour elle seule et un groupe de collègues: «Ça va faire 14 dollars. Autant dire rien pour un demi-milliard!», souligne-t-elle.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Quelque 131 000 billets étaient achetés chaque minute hier, selon la chaîne ABC News.

800 millions de prix non réclamés

Jamol West, d'une vingtaine d'années, joue pour la deuxième fois de sa vie. «Tout le monde en parle, alors j'en achète un pour moi et un pour mes collègues».

Une fois qu'il aura trouvé les six bons numéros, comme il est de coutume aux

États-Unis, le gagnant devra décider s'il emporte son gain en une seule fois — auquel cas il n'empochera plus «que» 360,2 millions de dollars — ou s'il échelonne ses 550 millions sur 30 paiements annuels.

Le gagnant devra de toute façon payer des impôts sur ses gains

qui ne s'élèveront plus alors en moyenne, en fonction des taxes de son État, qu'autour de 270 ou 380 millions de dollars, selon la formule choisie.

Un ingénieur des chemins de fer du Michigan avait ainsi protesté «contre l'oncle Sam» en août dernier après avoir remporté 337 millions de dollars qui avaient fondu en 158,7 millions après les impôts fédéraux et locaux.

Pour doucher quelque peu l'enthousiasme, CNN Money affirmait hier qu'un total de 800 millions de prix offerts par les loteries américaines n'avait pas été réclamé l'an dernier.

Et la presse américaine publiait nombre de conseils et témoignages sur la façon de gérer son argent ou résister à la pression des amis, en même temps que la façon d'établir un contrat écrit avec ses collègues, avant le tirage.

La cagnotte record de l'histoire de la loterie américaine, d'un montant de 640 millions de dollars, avait été emportée par trois joueurs en mars dernier.

statistiques

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE				
G	P	Moy.	Diff.	
Brooklyn	9	4	.692	—
New York	9	4	.692	—
Philadelphie	9	6	.600	1
Boston	8	6	.571	1½
Toronto	3	12	.200	7

SECTION SUD-EST				
G	P	Moy.	Diff.	
Miami	10	3	.769	—
Atlanta	8	4	.667	1½
Charlotte	7	6	.538	3
Orlando	5	8	.385	5
Washington	0	12	.000	9½

SECTION CENTRALE				
G	P	Moy.	Diff.	
Milwaukee	7	5	.583	—
Indiana	7	8	.467	1½
Chicago	6	7	.462	1½
Detroit	4	11	.267	4½
Cleveland	3	12	.200	5½

ASSOCIATION DE L'OUEST				
SECTION SUD-OUEST				
G	P	Moy.	Diff.	
Memphis	10	2	.833	—
San Antonio	12	3	.800	-½
Houston	7	7	.500	4½
Dallas	7	8	.467	5
La N.-Orléans	4	9	.308	7

SECTION NORD-OUEST				
G	P	Moy.	Diff.	
Oklahoma City	11	4	.733	—
Denver	8	7	.533	3
Utah	8	7	.533	3
Minnesota	6	7	.462	4
Portland	6	8	.429	4½

SECTION PACIFIQUE				
G	P	Moy.	Diff.	
Golden State	8	6	.571	—
L.A. Clippers	8	6	.571	—
L.A. Lakers	7	8	.467	1½
Phoenix	7	8	.467	1½
Sacramento	4	10	.286	4

Mardi 27 novembre
 Dallas 98 Philadelphie 100
 Phoenix 91 Cleveland 77
 Toronto 101 Houston 118
 Minnesota 97 Sacramento 89
 Indiana 79 L.A. Lakers 77

Mercredi 28 novembre
 San Antonio à Orlando, 19h.
 Portland à Washington, 19h.
 Phoenix à Detroit, 19h30.
 Brooklyn à Boston, 19h30.
 Charlotte à Atlanta, 19h30.
 Dallas à Chicago, 20h.
 Toronto à Memphis, 20h.
 New York à Milwaukee, 20h.
 Houston à Oklahoma City, 20h.
 Utah à La N.-Orléans, 20h.
 Minnesota à L.A. Lakers, 22h30.

Jeudi 29 novembre
 San Antonio à Miami, 20h.
 Denver à Golden State, 22h30.
Vendredi 30 novembre
 Phoenix à Toronto, 19h.
 Brooklyn à Orlando, 19h.
 Philadelphie à Charlotte, 19h.
 Portland à Boston, 19h30.
 Washington à New York, 19h30.
 Cleveland à Atlanta, 19h30.
 Milwaukee à Minnesota, 20h.
 Detroit à Memphis, 20h.
 Utah à Oklahoma City, 20h.
 Indiana à Sacramento, 22h.
 Denver à L.A. Lakers, 22h30.
Samedi 1^{er} décembre
 Portland à Cleveland, 19h30.
 Brooklyn à Miami, 19h30.
 Philadelphie à Chicago, 20h.
 Utah à Houston, 20h.
 Oklahoma City à La N.-Orléans, 20h.
 Boston à Milwaukee, 20h30.
 Memphis à San Antonio, 20h30.
 Detroit à Dallas, 21h.
 Indiana à Golden State, 22h30.
 Sacramento à L.A. Lakers, 22h30.
Dimanche 2 décembre
 Phoenix à New York, 12h.
 Orlando à L.A. Lakers, 21h30.
Lundi 3 décembre
 Portland à Charlotte, 19h.
 Cleveland à Detroit, 19h30.
 Milwaukee à La N.-Orléans, 20h.
 Toronto à Denver, 21h.
 L.A. Lakers à l'Utah, 21h.
 Orlando à Golden State, 22h30.

Mardi 27 novembre
 Dallas 98 Philadelphie 100
 Phoenix 91 Cleveland 77
 Toronto 101 Houston 118
 Minnesota 97 Sacramento 89
 Indiana 79 L.A. Lakers 77

Mercredi 28 novembre
 San Antonio à Orlando, 19h.
 Portland à Washington, 19h.
 Phoenix à Detroit, 19h30.
 Brooklyn à Boston, 19h30.
 Charlotte à Atlanta, 19h30.
 Dallas à Chicago, 20h.
 Toronto à Memphis, 20h.
 New York à Milwaukee, 20h.
 Houston à Oklahoma City, 20h.
 Utah à La N.-Orléans, 20h.
 Minnesota à L.A. Lakers, 22h30.

Jeudi 29 novembre
 San Antonio à Miami, 20h.
 Denver à Golden State, 22h30.
Vendredi 30 novembre
 Phoenix à Toronto, 19h.
 Brooklyn à Orlando, 19h.
 Philadelphie à Charlotte, 19h.
 Portland à Boston, 19h30.
 Washington à New York, 19h30.
 Cleveland à Atlanta, 19h30.
 Milwaukee à Minnesota, 20h.
 Detroit à Memphis, 20h.
 Utah à Oklahoma City, 20h.
 Indiana à Sacramento, 22h.
 Denver à L.A. Lakers, 22h30.
Samedi 1^{er} décembre
 Portland à Cleveland, 19h30.
 Brooklyn à Miami, 19h30.
 Philadelphie à Chicago, 20h.
 Utah à Houston, 20h.
 Oklahoma City à La N.-Orléans, 20h.
 Boston à Milwaukee, 20h30.
 Memphis à San Antonio, 20h30.
 Detroit à Dallas, 21h.
 Indiana à Golden State, 22h30.
 Sacramento à L.A. Lakers, 22h30.
Dimanche 2 décembre
 Phoenix à New York, 12h.
 Orlando à L.A. Lakers, 21h30.
Lundi 3 décembre
 Portland à Charlotte, 19h.
 Cleveland à Detroit, 19h30.
 Milwaukee à La N.-Orléans, 20h.
 Toronto à Denver, 21h.
 L.A. Lakers à l'Utah, 21h.
 Orlando à Golden State, 22h30.

Mardi 27 novembre
 Dallas 98 Philadelphie 100
 Phoenix 91 Cleveland 77
 Toronto 101 Houston 118
 Minnesota 97 Sacramento 89
 Indiana 79 L.A. Lakers 77

Mercredi 28 novembre
 San Antonio à Orlando, 19h.
 Portland à Washington, 19h.
 Phoenix à Detroit, 19h30.
 Brooklyn à Boston, 19h30.
 Charlotte à Atlanta, 19h30.
 Dallas à Chicago, 20h.
 Toronto à Memphis, 20h.
 New York à Milwaukee, 20h.
 Houston à Oklahoma City, 20h.
 Utah à La N.-Orléans, 20h.
 Minnesota à L.A. Lakers, 22h30.

Jeudi 29 novembre
 San Antonio à Miami, 20h.
 Denver à Golden State, 22h30.
Vendredi 30 novembre
 Phoenix à Toronto, 19h.
 Brooklyn à Orlando, 19h.
 Philadelphie à Charlotte, 19h.
 Portland à Boston, 19h30.
 Washington à New York, 19h30.
 Cleveland à Atlanta, 19h30.
 Milwaukee à Minnesota, 20h.
 Detroit à Memphis, 20h.
 Utah à Oklahoma City, 20h.
 Indiana à Sacramento, 22h.
 Denver à L.A. Lakers, 22h30.
Samedi 1^{er} décembre
 Portland à Cleveland, 19h30.
 Brooklyn à Miami, 19h30.
 Philadelphie à Chicago, 20h.
 Utah à Houston, 20h.
 Oklahoma City à La N.-Orléans, 20h.
 Boston à Milwaukee, 20h30.
 Memphis à San Antonio, 20h30.
 Detroit à Dallas, 21h.
 Indiana à Golden State, 22h30.
 Sacramento à L.A. Lakers, 22h30.
Dimanche 2 décembre
 Phoenix à New York, 12h.
 Orlando à L.A. Lakers, 21h30.
Lundi 3 décembre
 Portland à Charlotte, 19h.
 Cleveland à Detroit, 19h30.
 Milwaukee à La N.-Orléans, 20h.
 Toronto à Denver, 21h.
 L.A. Lakers à l'Utah, 21h.
 Orlando à Golden State, 22h30.

SOCCER

MLS

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALES D'ASSOCIATION
(TOTAL DE BUTS)
ASSOCIATION DE L'EST
D.C. United c. Houston
(Houston gagne la série 4-2)
ASSOCIATION DE L'OUEST
FC Seattle c. Los Angeles
(Los Angeles gagne la série 4-2)

FINALE
COUPE MLS
Samedi 1^{er} décembre
 Houston c. Los Angeles, 16h30.
(à Carson en Californie)

VAINQUEURS DE LA COUPE MLS
 2011 - Galaxy de Los Angeles
 2010 - Rapids du Colorado
 2009 - Real Salt Lake
 2008 - Crew de Columbus
 2007 - Dynamo de Houston
 2006 - Dynamo de Houston
 2005 - Galaxy de Los Angeles
 2004 - D.C. United
 2003 - Earthquakes de San Jose
 2002 - Galaxy de Los Angeles

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINÉ

SECTION EST				
G	P	NMoy.	PP	PC
N.-Angleterre	8	3	0	.727 407 244
Miami	5	6	0	.455 211 226
N.Y. Jets	4	7	0	.364 221 290
Buffalo	4	7	0	.364 243 319

SECTION SUD				
G	P	NMoy.	PP	PC
Houston	10	1	0	.909 327 211
Indianapolis	7	4	0	.636 230 273
Tennessee	4	7	0	.364 238 335
Jacksonville	2	9	0	.182 188 308

SECTION NORD				
G	P	NMoy.	PP	PC
Baltimore	9	2	0	.818 283 219
Pittsburgh	6	5	0	.545 231 210
Cincinnati	6	5	0	.545 282 247
Cleveland	3	8	0	.273 209 248

SECTION OUEST				
G	P	NMoy.	PP	PC
Denver	8	3	0	.727 318 221
San Diego	4	7	0	.364 245 377
Oakland	3	8	0	.273 218 356
Kansas City	1	10	0	.091 161 301

ASSOCIATION NATIONALE				
SECTION EST				
G	P	NMoy.	PP	PC
N.Y. Giants	7	4	0	.636 305 226
Washington	5	6	0	.455 295 285
Dallas	5	6	0	.455 242 282
Philadelphie	3	8	0	.273 184 262

SECTION SUD				
G	P	NMoy.	PP	PC
Atlanta	10	1	0	.909 294 216
Tampa Bay	6	5	0	.545 310 254
La N.-Orléans	5	6	0	.455 308 304
Caroline	3	8	0	.273 214 265

SECTION NORD				
G	P	NMoy.	PP	PC
Chicago	8	3	0	.727 277 175
Green Bay	7	4	0	.636 273 245
Minnesota	6	5	0	.545 248 249
Detroit	4	7	0	.364 267 280

SECTION OUEST				
G	P	NMoy.	PP	PC
San Francisco	8	2	1	.773 276 155
Seattle	6	5	0	.545 219 185
St. Louis	4	6	1	.409 205 254
Arizona	4	7	0	.364 180 227

Dimanche 25 novembre
 Seattle 21 Miami 24
 Oakland 10 Cincinnati 34
 Buffalo 13 Indianapolis 20
 Pittsburgh 14 Cleveland 20
 Tennessee 19 Jacksonville 24
 Denver 17 Kansas City 9
 Minnesota 10 Chicago 28
 Atlanta 24 Tampa Bay 23
 Baltimore 16 San Diego 13 (P)
 San Francisco 31 La N.-Orléans 21
 St. Louis 31 Arizona 17
 Green Bay 10 N.Y. Giants 38

Lundi 26 novembre
 Carolina 30 Philadelphie 22
Jeudi 29 novembre
 La N.-Orléans à Atlanta, 20h20.
Dimanche 2 décembre
 Arizona à N.Y. Jets, 13h.
 Carolina à Kansas City, 13h.
 Indianapolis à Detroit, 13h.
 Jacksonville à Buffalo, 13h.
 Seattle à Chicago, 13h.
 Nouvelle-Angleterre à Miami, 13h.
 Houston au Tennessee, 13h.
 Minnesota à Green Bay, 13h.
 San Francisco à St. Louis, 13h.
 Tampa Bay à Denver, 16h05.
 Cleveland à Oakland, 16h25.
 Cincinnati à San Diego, 16h25.
 Pittsburgh à Baltimore, 16h25.
 Philadelphie à Dallas, 20h20.

Lundi 3 décembre
 N.Y. Giants à Washington, 20h30.
Jeudi 6 décembre
 Denver à Oakland 20h20.
Dimanche 9 décembre
 St. Louis à Buffalo, 13h.
 Dallas à Cincinnati, 13h.
 Kansas City à Cleveland, 13h.
 Tennessee à Indianapolis, 13h.
 Chicago au Minnesota, 13h.
 Philadelphie à Tampa Bay, 13h.
 Baltimore à Washington, 13h.
 Atlanta en Caroline, 13h.
 N.Y. Jets à Jacksonville 13h.
 San Diego à Pittsburgh, 13h.
 Miami à San Francisco, 16h05.
 Arizona à Seattle, 16h25.
 La N.-Orléans à N.Y. Giants, 16h25.
 Detroit à Green Bay 20h20.

Mardi 27 novembre
 Dallas 98 Philadelphie 100
 Phoenix 91 Cleveland 77
 Toronto 101 Houston 118
 Minnesota 97 Sacramento 89
 Indiana 79 L.A. Lakers 77

Mercredi 28 novembre
 San Antonio à Orlando, 19h.
 Portland à Washington, 19h.
 Phoenix à Detroit, 19h30.
 Brooklyn à Boston, 19h30.
 Charlotte à Atlanta, 19h30.
 Dallas à Chicago, 20h.
 Toronto à Memphis, 20h.
 New York à Milwaukee, 20h.
 Houston à Oklahoma City, 20h.
 Utah à La N.-Orléans, 20h.
 Minnesota à L.A. Lakers, 22h30.

Jeudi 29 novembre
 San Antonio à Miami, 20h.
 Denver à Golden State, 22h30.
Vendredi 30 novembre
 Phoenix à Toronto, 19h.
 Brooklyn à Orlando, 19h.
 Philadelphie à Charlotte, 19h.
 Portland à Boston, 19h30.
 Washington à New York, 19h30.
 Cleveland à Atlanta, 19h30.
 Milwaukee à Minnesota, 20h.
 Detroit à Memphis, 20h.
 Utah à Oklahoma City, 20h.
 Indiana à Sacramento, 22h.
 Denver à L.A. Lakers, 22h30.
Samedi 1^{er} décembre
 Portland à Cleveland, 19h30.
 Brooklyn à Miami, 19h30.
 Philadelphie à Chicago, 20h.
 Utah à Houston, 20h.
 Oklahoma City à La N.-Orléans, 20h.
 Boston à Milwaukee, 20h30.
 Memphis à San Antonio, 20h30.
 Detroit à Dallas, 21h.
 Indiana à Golden State, 22h30.
 Sacramento à L.A. Lakers, 22h30.
Dimanche 2 décembre
 Phoenix à New York, 12h.
 Orlando à L.A. Lakers, 21h30.
Lundi 3 décembre
 Portland à Charlotte, 19h.
 Cleveland à Detroit, 19h30.
 Milwaukee à La N.-Orléans, 20h.
 Toronto à Denver, 21h.
 L.A. Lakers à l'Utah, 21h.
 Orlando à Golden State, 22h30.

BIATHLON

À Ostersund en Suède

Coupe du monde - Messieurs (20 km)

- Martin Fourcade, France, 50:44,7 minutes (1 cible ratée);
- Dominik Landertinger, Autriche, à 12,3 secondes (1);
- Erik Lasser, Allemagne, à 21,7 (0);
- Emil Hegle Svendsen, Norvège, à 37,1 (2);
- Evgeny Ustyugov, Russie, à 1:01,3 minute (2);
- Friedrich Pinter, Autriche, à 1:06,1 (1);
- Erlend Bjoentegaard, Norvège, à 1:11,8 (1);
- Krasimir Anev, Bulgarie, à 1:31,4 (1);
- Anton Shipulin, Russie, à 1:38,3 (3);
- Jarkko Kauppinen, Finlande, à 1:41,7 (0);
- Scott Perras, Regina, à 3:04 (3);
- Jean-Philippe Le Guellec, Shannon, Qué., à 5:11,7 (4).

Classement général

- Martin Fourcade, France, 60 pts;
- Dominik Landertinger, Autriche, 54;
- Erik Lasser, Allemagne, 48;
- Emil Hegle Svendsen, Norvège, 43;
- Evgeny Ustyugov, Russie, 40;
- Scott Perras, Regina, 9.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION TELUS MARITIMES

MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Halifax	25	3	0	1	126	67 43
Moncton	26	16	0	0	103	88 32
I.-P.-É.	25	13	0	0	98	93 28
St-Jean	25	13	0	0	78	96 26
A.-Bathurst	30	10	0	0	92	117 24
Cap-Breton	28	7	1	2	77	122 19

SECTION EST TELUS						
MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
Québec	25	19	5	0	1	109 64 39
Baie-Comeau	27	17	1	2	115	84 37
Rimouski	28	15	9	1	3	97 96 34
Chicoutimi	28	14	11	2	1	92 91 31
Victoriaville	26	11	10	2	3	89 90 27
Shawinigan	26	4	19	2	1	43 110 11

SECTION OUEST TELUS						
MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS
B.-Boisbriand	27	20	5	0	2	117 62 42
R-Noranda	25	16	8	0	1	112 89 33
Drummond	27	15	12	0	0	89 92 30
Val-d'Or	26	13	11	0	2	102 89 28
Gatineau	26	9	16	1	0	75 102 19
Sherbrooke	26	5	19	1	1	59 121 12

LE SKIEUR DANIEL ALBRECHT OPÉRÉ EN SUISSE

BERNE, SUISSE — Le skieur Daniel Albrecht a subi une opération au genou gauche en Suisse, à la suite de l'accident qu'il a subi à l'entraînement en vue de l'épreuve de descente de la Coupe du monde de Lake Louise, en Alberta.

La Fédération suisse de ski a indiqué qu'Albrecht est revenu à la maison mardi et qu'il s'est aussitôt rendu à l'hôpital de Berne.

L'athlète âgé de 29 ans se préparait à effectuer un retour à la compétition depuis le terrible accident dont il avait été victime à l'entraînement à Kitzbuehel, en Autriche, en janvier 2009.

Il avait passé 16 jours dans un coma artificiel afin de récupérer de sérieuses blessures à la tête et aux poumons.

Albrecht a été le champion du monde du super-combiné en 2007 et quadruple gagnant sur le circuit de la Coupe du monde.

Associated Press

ROLLAND S'AFFIRME À LAKE LOUISE

LAKE LOUISE — La Française Marion Rolland a signé hier le chrono de référence du 2^e entraînement aux descentes de Lake Louise, comptant demain et samedi pour la Coupe du monde féminine de ski alpin, devançant notamment l'Américaine Lindsey Vonn, reine de la vitesse.

Rolland a précédé, en 1 min 53 sec 03/100e, l'Autrichienne Regina Sterz, qui a néanmoins manqué une porte, et l'Allemande Maria Hoefl-Riesch, de 4 et 6/100e.

Vonn a réalisé le 9^e temps, à 93/100e de la tête. La veille, la meilleure descendeuse du monde avait réalisé le scratch du 1^{er} entraînement sur sa piste fétiche, sur laquelle elle a déjà remporté 11 victoires en Coupe du monde (neuf en descente et deux en super-G).

L'Américaine, âgée de 28 ans, se remet d'une maladie intestinale qui l'avait contrainte à être hospitalisée pendant deux jours à Vail (Colorado) à la mi-novembre. Elle avait souffert samedi en géant à Aspen (Colorado), encore fatiguée et à court d'entraînement, préférant renoncer au slalom dimanche pour pouvoir se concentrer sur les épreuves de vitesse de Lake Louise.

Le programme de Lake Louise comprend également un super-G dimanche.

Agence France-Presse



GALA DU SPORT UNIVERSITAIRE

Les Carabins sont l'équipe féminine de l'année

GRANBY (FB) — La Granbyenne Josianne Legault et ses coéquipières des Carabins de l'Université de Montréal ont obtenu le titre d'équipe universitaire féminine de l'année pour la saison 2011-2012, hier soir, lors du 27^e Gala du sport universitaire québécois à Montréal.

Les Carabins ont causé une belle surprise en remportant la médaille d'argent lors des Championnats canadiens universitaires, en mars dernier à Edmonton, avec notamment une victoire aux dépens de l'Université Wilfrid-Laurier, l'équipe favorite du tournoi.

Les Carabins ont perdu en finale aux mains des Dinos de Calgary, qui comptaient dans leurs rangs la multi-médaillée olympique Hayley Wickenheiser, laquelle a marqué deux buts et fourni autant de passes dans le duel décisif.

De plus, le titre d'entraîneuse de l'année en volet féminin est allé à la pilote Isabelle Leclair, des Carabins. Son équipe a notamment mis fin à une séquence victorieuse de 107 matches de suite des Martlets de l'Université McGill, à Montréal, à la troisième année du programme de hockey féminin à l'Université de Montréal.

Une autre athlète granbyenne, soit Sarah Gosselin, a obtenu une bourse de recrutement de 3500\$. Elle en est sa première saison avec la formation de volley-ball des Carabins, après avoir fait sa marque avec l'équipe AAA des Éclairs du Collège F.-X.-Garneau, à Québec, pendant trois ans.



PHOTO D'ARCHIVES JAMES HAJJAR

La Granbyenne Josianne Legault (ci-dessus) et ses coéquipières des Carabins de l'Université de Montréal ont récolté le titre d'équipe féminine de l'année, lors du 27^e Gala du sport universitaire, hier soir à Montréal.

Autres récipiendaires

Neuf autres catégories étaient à l'honneur lors de ce 27^e Gala du sport universitaire.

La nageuse Geneviève Cantin, du Rouge et Or de l'Université Laval a été choisie athlète féminine de l'année en sport individuel, alors que la joueuse de volley-ball Marie-Sophie Nadeau, des Carabins de l'Université de Montréal, a remporté le titre en sport d'équipe.

Le lutteur olympique David Tremblay, des Stingers de l'Université Concordia, a été le vainqueur en sport individuel masculin, tandis que le footballeur Maxwell Caron, également des Stingers, a fait de même en sport d'équipe.

Les récipiendaires au niveau de l'excellente académique sont Roxanne Fraser, de l'équipe de badminton des Citadins de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) et le nageur Steven Bielby, des Redmen de l'Université McGill, tandis que le footballeur Mathieu Paquette, des Gaiters de l'Université Bishop's, a reçu le prix du Leadership.

Le club de hockey des Redmen de l'Université McGill, champion canadien, a été nommé équipe universitaire masculine de l'année et l'entraîneur universitaire de l'année a été Frédéric Théberge, qui est à la barre de l'équipe de golf du Rouge et Or.

» EN BREF

MacKinnon et Jones capitaines au match des meilleurs espoirs

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — L'attaquant des Mooseheads de Halifax Nathan MacKinnon et le défenseur des Winterhawks de Portland Seth Jones agiront comme capitaines d'équipe à l'occasion du match des meilleurs espoirs LCH/LNH.

MacKinnon s'alignera avec Équipe Cherry tandis que Jones sera avec Équipe Orr à l'occasion de cette soirée annuelle mettant en valeur les 40 meilleurs espoirs de la Ligue canadienne de hockey admissibles au prochain repêchage de la LNH.

La rencontre sera disputée le 16 janvier au Metro Centre à Halifax.

Don Cherry sera l'entraîneur-chef d'Équipe Cherry et l'ancien joueur du Canadien de Montréal Mike McPhee

sera le pilote d'Équipe Orr.

MacKinnon, un Néo-Écossais de 17 ans, était le patineur de la LHJMQ le mieux coté par la centrale de dépistage de la LNH dans son classement préliminaire publié en vue du repêchage de 2013.

Jones, un Américain de 18 ans, est le joueur de la Ligue junior de l'Ouest le mieux classé en vue de la prochaine séance de sélection de la LNH.

L'American Canadian Tour reviendra à Sanair

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le trio de Sanair accueillera à nouveau les pilotes de l'American Canadian Tour en 2013. Les puissantes voitures sportsman récents modèles de la série débarqueront à Saint-Pie le samedi 3 août pour une épreuve de 150 tours.

L'ACT a effectué un retour sur la piste de 9/10 de mille l'été dernier après une absence de plusieurs années. Wayne Helliwell Jr., du New Hampshire, a remporté la course avant d'être sacré champion de la série.

Comme en août dernier, l'ACT proposera un *combo* à Sanair. Ainsi, les pilotes de l'ACT Castrol, qui courent principalement au Québec, feront la lutte à ceux de l'ACT, qui courent un peu partout dans le nord-est du continent.

Le Québécois Patrick Laperle est le champion en titre de la l'ACT Castrol. Il a aussi triomphé en 2007 et en 2011. En 2008, il est devenu le premier Québécois à remporter le

championnat de l'ACT. Aucun autre représentant de chez nous n'a réussi à l'imiter depuis.

À Sanair, il a fini huitième.

Pour la petite histoire, notons que Laperle est le beau-frère de Dominic Lussier, promoteur et copropriétaire de l'Autodrome Granby.

La Série Sportsman Québec aussi

L'action ne manquera pas à Sanair le 3 août puisque les pilotes de la Série Sportsman Québec seront également en piste, tout comme l'été dernier. Les sportsman risquent d'attirer davantage l'attention en 2013 puisque les différentes séries de la province sont parvenues à s'entendre et à s'unir pour la création d'un championnat québécois. Ce faisant, les bourses seront passablement plus intéressantes.

La Série Sportsman Québec comptera 15 épreuves à son calendrier, dont six seront présentées à l'Autodrome Saint-Eustache. La saison débutera le 18 mai, justement à Saint-Eustache.

COUPE DU MONDE DE BIATHLON

Le Guellec finit 62^e en Suède

OSTERSUND, SUÈDE (LA PRESSE CANADIENNE) — Un dernier pas de tir plus difficile a relégué le biathloneur Jean-Philippe Le Guellec au 62^e rang de l'épreuve individuelle de 20 km en Coupe du monde, hier.

Premier au classement général du circuit en 2011-2012, Martin Fourcade a repris là où il avait laissé en remportant cette première course individuelle de la saison. Le Français n'a raté qu'une cible et a obtenu un chrono de 50 min 44,7 sec.

L'Autrichien Dominik Landertinger a terminé deuxième, 12,3 secondes derrière le vainqueur, et l'Allemand

Erik Lesser troisième, à 21,7 secondes de Fourcade. Landertinger a fauté une fois, alors que Lesser a été parfait avec sa cabine.

Quatrième à prendre le départ, Le Guellec a accumulé 5 minutes et 11,7 secondes de retard sur le gagnant, ayant notamment manqué quatre cibles, deux à chacun de ses pas de tir en position debout.

Scott Perras, 32^e, a été le meilleur Canadien. Le Saskatchewanais a été pénalisé deux fois et a conclu à 3 minutes et 4 secondes de Fourcade. L'Albertain Nathan Smith s'est classé 55^e.

Journée inoubliable pour Richard Labonté

Il est élu professionnel de l'année et il demeure président de l'AGPQ

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Richard Labonté a vécu une journée qu'il n'est pas prêt d'oublier, hier. Le professionnel du club de golf de Cowansville a non seulement reçu le prestigieux titre de professionnel de l'année 2012 de l'association des golfeurs professionnels du Québec, mais

il a été reconduit à la présidence de l'AGP pour une troisième année consécutive.

« Je ne m'attendais pas du tout à être nommé professionnel de l'année, laisse entendre Labonté, au retour du 24^e gala méritas de l'AGP. Même si je suis président, je n'étais pas au courant. Ça m'a réellement touché parce que je reçois le titre de mes pairs. Ce sont les pros qui

votent. Dans mon petit discours, j'ai dit que la dernière année n'avait pas été facile au niveau personnel. J'étais très ému, touché. »

Le professionnel de 55 ans a reçu le trophée Jean-Guy Regnaud comme le professionnel s'étant démarqué dans toutes les sphères, qui s'est impliqué dans l'association et dans son milieu de travail. Il a bien sûr souligné qu'il n'aurait pas remporté ce trophée sans l'aide du club de golf de Cowansville ainsi que de ses collègues et adjoint au club.

Si c'est la première fois qu'il reçoit ce titre, succédant à Éric Laporte, Labonté a reçu d'autres prix dans le passé. Dans les années '90, il avait été nommé l'adjoint de l'année, puis avait été en nomination comme enseignant de l'année avant de remporter ce titre en 2004. Il a aussi fait partie de la liste des 100 meilleurs enseignants de golf en Amérique du Nord par Golf Magazine.

Richard Labonté sera maintenant en nomination pour le titre de professionnel de l'année de la PGA canadienne lors de l'assemblée annuelle, qui devrait se tenir en janvier en Floride.

Élu une fois de plus parmi les neuf membres du conseil d'administration de la PGA du Québec, Richard Labonté a hérité du titre

de président pour la troisième année de suite, hier.

« C'est plaisant parce que ce sont les autres membres du CA qui votent, dont Rémi Bouchard, Éric Laporte et Éric Lamarre », termine Richard Labonté.

Autres gagnants

Dave Lévesque, Marc Girouard, les frères Lindsay et Patrick Wilson et Jean-Marie Laforge sont les principaux autres lauréats du 24^e gala méritas.

Pour la deuxième année d'affilée, Lévesque, du club La Prairie, est sacré joueur par excellence en vertu des gains de 43 350 \$ qu'il a totalisés ainsi que joueur de l'année du Circuit Molson Canadian

67 et récipiendaire du trophée Pierre-Lemire pour avoir maintenu une moyenne de 69,2 coups par ronde.

Lévesque a bouclé la saison avec deux victoires (Coupe RBC - Honda et Championnat TaylorMade), deux deuxième places et le sixième rang au prestigieux tournoi Coupe Canada Via Rail. Il a notamment inscrit deux rondes spectaculaires de 64 au cours de la saison.

Les jumeaux Lindsay et Patrick Wilson (Royal Montréal) sont également partis les mains pleines.

Lindsay a terminé premier à l'ordre de mérite Sunice de la division Molson du Circuit Molson Canadian 67.

Avec la collaboration de la Presse Canadienne



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Richard Labonté a vécu, hier, une journée qu'il n'est pas prêt d'oublier.

La Ligue de l'Ouest sévit contre les Winterhawks

Suspension, amende et perte de premiers choix

CALGARY (LA PRESSE CANADIENNE) — La Ligue junior de l'Ouest (WHL) a décidé de punir sévèrement les Winterhawks de Portland en raison d'une série de violations des règles de la ligue.

Le directeur général et entraîneur-chef des Winterhawks Mike Johnston a été suspendu pour le reste de la saison et les séries qui suivront, tandis que l'équipe devra payer une amende de 200 000 \$.

La ligue a indiqué que ces sanctions découlent d'une série de transgressions concernant la compensation de joueurs, qui seraient survenues au cours des quatre dernières saisons.

Le commissaire de la ligue Ron Robison a aussi décidé de priver l'équipe de ses choix lors des cinq premiers tours du repêchage bantam de 2013.

Les Winterhawks devront également renoncer à leurs choix de premier tour lors des séances de 2014, 2015, 2016 et 2017 de ce même repêchage.

« Tous les clubs de la WHL savent qu'ils doivent respecter pleinement et se plier aux règles de la ligue, faute de quoi ils seront confrontés à des conséquences importantes, a déclaré Robison. Les clubs de la WHL ont l'obligation de faire connaître tous les engagements qu'ils prennent à l'endroit d'un joueur dans le cadre de l'entente standard prévue par la WHL. Notre enquête indépendante dans ce dossier a révélé qu'il y a eu plusieurs transgressions pendant une période prolongée

en matière de compensations accordées à des joueurs qui ne sont pas permises par les règles de la WHL et n'ont pas été signalées à la WHL. »

Les Winterhawks ont fourni, plus tard hier, les détails des transgressions qui leur sont reprochées par la ligue.

C'est ainsi que l'organisation a inclus, dans un contrat signé avec un joueur en 2009, la promesse de fournir des vols d'avion pour des membres de sa famille ainsi qu'un programme d'entraînement estival.

Au cours des cinq dernières années, sept familles ont reçu des billets d'avion deux à quatre fois par saison en fonction de leurs besoins financiers et de la distance à laquelle elles se trouvaient de Portland.

Deux fois au cours des cinq dernières années, l'équipe a payé les frais d'un programme d'entraînement estival à deux joueurs.

Les Winterhawks ont aussi fourni un téléphone cellulaire à leur capitaine d'équipe pendant trois saisons.

L'enquête de la ligue n'a révélé aucune transgression en matière de versement d'argent à des joueurs, leurs familles ou leurs agents, ni aucune violation n'ayant trait aux programmes scolaires de la ligue, a fait savoir l'équipe.

« Après avoir collaboré pleinement avec les enquêteurs de la ligue, nous avons été extrêmement surpris par la nature excessive des sanctions, et nous n'avons pas le sentiment qu'elles

correspondent à l'étendue véritable des transgressions qu'on dit avoir trouvées chez nous », a déclaré Johnston dans un communiqué.

« Nous croyons qu'à part les voyages de recrutement et des parents les week-ends, les règles n'interdisent en rien les vols fournis aux parents des joueurs, qui constituent la majorité des infractions. Nous étudions présentement nos options sur la façon de procéder à partir de maintenant.

« Malgré nos objections, la ligue a pris sa décision et nos joueurs continueront d'aspirer à leur objectif, qui est de remporter un championnat de la WHL. »

Le directeur général adjoint et entraîneur adjoint Travis Green remplacera Johnston par intérim.

Portland a une fiche de 20-4-1 cette saison et mène la section américaine avec 41 points. Les Winterhawks ont un déficit d'un point sur le premier rang au classement général de la Ligue de l'Ouest, détenu par les Blazers de Kamloops.

Ces sanctions disciplinaires surviennent deux mois environ après que la Ligue junior de l'Ontario eut pénalisé les Spitfires de Windsor pour des transgressions en matière de recrutement. Dans ce dossier, les Spitfires ont écopé d'une amende de 250 000 \$ et perdu des choix au repêchage du premier tour en 2013 et 2016, ainsi que des choix de deuxième tour en 2015 et 2017.

ATHLÉTISME

23 médailles pour Val-des-Cerfs

GRANBY (FB) — Les porte-couleurs du club d'athlétisme de la Commission Val-des-Cerfs ont récolté 23 médailles, dont neuf d'or et sept d'argent, lors de la première rencontre de la Ligue régionale de la Montérégie au Centre Claude-Robillard.

Maude Croteau-Vaillancourt (J.-H.-Leclerc), Mégane Bélanger (Massey-Vanier) et Gabriel Royer-Lépine (L'Envolée) ont le mieux fait avec deux médailles d'or et une d'argent chacun.

Mégane Bélanger a touché l'or au saut en longueur (4,05 m) et au saut en hauteur (1,38 m) de même que celle d'argent (4m05s) au 1200 m de la section benjamine.

Gabriel Royer-Lépine a triomphé au 150 m (20:64s) et au saut en longueur (4,29 m), en plus de conclure la course de 60 m au deuxième échelon (8:40s) chez les benjamins.

Maude Croteau-Vaillancourt a terminé en tête au saut en hauteur (1,70 m) et saut en longueur (4,98 m) de même qu'au septième rang au 200 m dans la catégorie cadette.

Camille Bourdeau-Marcil (L'Envolée) par ailleurs décroché une médaille d'or au 1200 m en 4m01s et deux d'argent au 150 m (21:53s) et au saut en longueur (3,74m) chez les benjamins.

Guillaume Dubuc (Sainte-Cécile-de-Milton) a également mis la main sur une médaille d'or au saut en longueur (4,29 m) et fini cinquième une fois (60 m) chez les benjamins, tandis que Rémy Julien-Spattz a fini en tête dans une épreuve, soit au lancer du poids (12,25 m) dans le groupe cadet.

Florence Roy (Massey-Vanier) a obtenu une médaille d'argent au saut en hauteur (1,50 m) et une de bronze au lancer du poids (9,06 m) en plus de finir au pied du podium à une reprise chez les cadettes.

Ismaël Meunier-Boutartour (L'Envolée) a récolté une médaille d'argent au lancer du poids (11,52 m)

et une de bronze au saut en hauteur (1,50 m) chez les cadets.

Sydney Adams (Verbe Divin) a complété la liste des médaillées d'argent en prenant le deuxième rang au 1200 m en 4m09s de la section cadette, en plus d'être sixième une fois et septième dans une épreuve.

Sandrine Jetté (Massey-Vanier) a obtenu la médaille de bronze au 3 km marche (24m46s), Annie Durand-Marandi (Mont Sacré-Coeur) a fini troisième au saut en longueur (3,73 m), Maude Lessard (Joseph-Poitevin) a fait de même au saut en hauteur (1,30 m), Élodie Bourdeau-Marcil (J.-H.-Leclerc) a terminé troisième au saut en longueur et Frédéric Côté (Mont Sacré-Coeur) a décroché le bronze au saut en longueur (4,84 m).

Autres résultats

Marie-Laurence Bessette (Massey-Vanier), Maxence Boisvert (Chantignole) et Émile-Anne Larochelle (Massey-Vanier) ont fini au pied du podium dans une épreuve.

Samuelle Bergeron (Massey-Vanier) a été cinquième à une reprise, tandis que Juliette Stelmazuk, Émilie Kral et Madeleine Breton, toutes trois de Massey-Vanier, ont décroché la sixième place une fois.

Henri Pagé (Jean-Jacques-Bertrand), auteur d'une huitième position, Léa Blouin et Julie Michaudville (Massey-Vanier) avec une neuvième place dans une épreuve, Charles Lévesque (Mont Sacré-Coeur) avec un 10^e rang, Renaud Bourassa (J.-H.-Leclerc), onzième deux fois, Alexandra Lareau (L'Envolée) onzième à une reprise, Paul Pagé (Chantignole) avec un 12^e rang et Julien Bourassa (J.-H.-Leclerc) avec une 14^e place ont aussi terminé dans le Top 15.

Trente-quatre athlètes de Val-des-Cerfs étaient en action à cet événement.



COYOTES DE PHOENIX

La balle dans le camp de Jamison

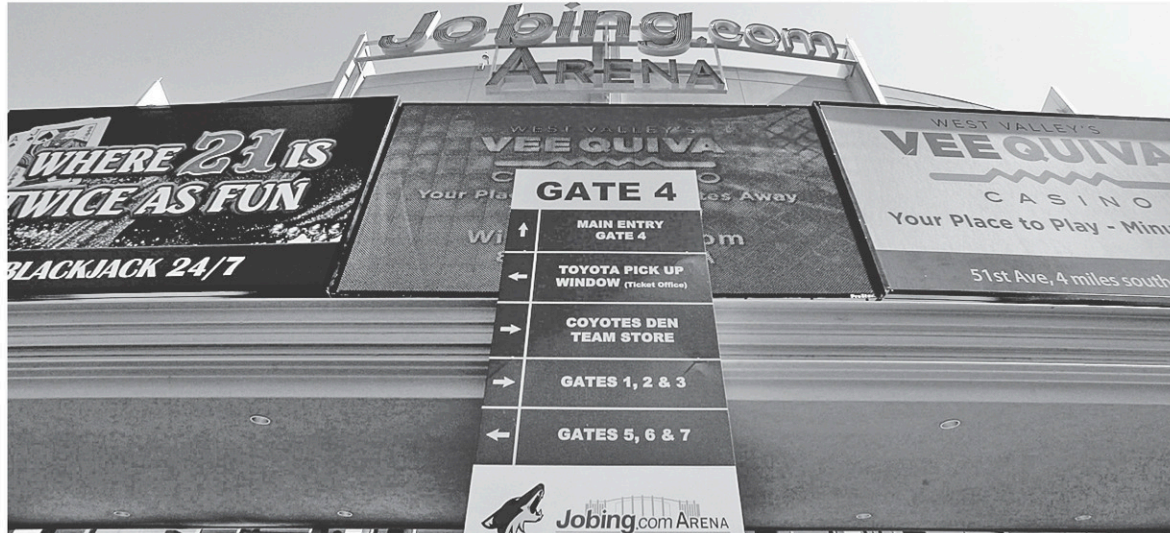
GABRIEL BÉLAND

La Presse

GLENDALE, ARIZONA — Après le vote de mardi soir à l'Hôtel de Ville de Glendale, approuvant par une marge de 4-2 une entente de 320 millions pour garder les Coyotes dans le désert, la balle est désormais dans le camp de Greg Jamison.

L'homme d'affaires était radieux à l'issue du vote, remerciant les élus ayant soutenu le plan, se prêtant au jeu des fans des Coyotes qui se bousculaient pour prendre une photo avec lui. Mais l'ancien patron des Sharks doit maintenant se mettre au travail. Il n'a cessé de répéter dans les 17 derniers mois qu'il n'attendait que cette résolution du conseil municipal pour acheter l'équipe. La Ville a donc promis de lui verser 320 millions sur 20 ans; voilà la première étape complétée.

Comment va procéder Greg Jamison à partir d'ici? D'abord en rassemblant les investisseurs qui paieront les 170 millions que la LNH demande pour l'équipe. Une fois le montage financier terminé, l'homme d'affaires devra soumettre une



Le Jobing.com Arena, domicile des Coyotes de Phoenix.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

offre à la Ligue, qui a repris l'équipe en faillite en 2009.

«La Ligue aura le droit de refuser l'entente si elle estime que les investisseurs ne sont pas appropriés», a expliqué M. Jamison mardi, après avoir refusé de dévoiler leur identité à la mairesse de

Glendale qui le lui demandait.

Mais Greg Jamison a répété que l'argent n'était pas un problème. «Lorsque le moment sera venu de mettre l'argent sur la table, on le mettra sur la table», a-t-il dit.

Ce moment pourrait venir plus

tôt que tard. L'entente pour la gestion du Jobing.com Arena qui a été adoptée mardi exige le rachat de l'équipe avant le mois de février. Tout dépassement mettrait en péril le pacte avec Glendale. Dans le cas d'un retard, il est à prévoir

que le nouveau conseil, qui entre en poste à la mi-janvier, rejetterait l'entente si elle lui était soumise à nouveau.

Greg Jamison livre donc un contre-la-montre. Il dit avoir besoin de 30 à 60 jours pour boucler le rachat de l'équipe. Les fans des Coyotes rencontrés mardi ne demandaient qu'à le croire.

Des compressions importantes

Les citoyens de Glendale, amateurs de hockey ou non, devront quant à eux se préparer à serrer la ceinture. La Ville estime devoir faire des compressions de 20 millions sur 5 ans pour garder les Coyotes; avec leur départ, ce seraient plutôt 12 millions qui devraient être retranchés sur 5 ans.

Glendale envisage donc de supprimer 67 postes, de fermer des centres communautaires, de réduire les services des bibliothèques et d'abandonner son Festival de jazz.

«Nous sommes en train de laisser un héritage désastreux», a prévenu la conseillère Norma Alvarez, l'une des deux élues qui a voté contre l'entente avec M. Jamison.

CONFLIT NHL

La ligue et les joueurs rencontrent les médiateurs fédéraux

CHRIS JOHNSTON

LA PRESSE CANADIENNE — C'est une bonne chose que les médiateurs fédéraux américains n'aient pas l'intention de déterminer le bien du mal lors de leurs rencontres avec la LNH et l'Association des joueurs (AJLNLH) cette semaine.

Selon Aubrey Kent, professeur de gestion du sport à l'Université Temple, chacune des parties a une raison valable de prétendre qu'elle détient la vérité concernant le présent conflit de travail.

«Pour moi, tout est une question de perspective, a déclaré Kent. Les joueurs sentent qu'ils se font intimider et qu'on leur enlève leurs avoirs, et je trouve que c'est un point de vue légitime. De leur côté, les propriétaires voient le conflit d'un angle plus monétaire, eux qui soutiennent que les sept prochaines années qu'ils offrent seraient beaucoup plus lucratives que l'ont été les sept dernières, aussi fructueuses fussent-elles.

«Et si on regarde les chiffres de près, c'est effectivement vrai.»

Pas étonnant que les deux

parties demeurent si fermes sur leurs positions.

La LNH et l'AJLNLH ont rencontré séparément les médiateurs Scot L. Beckenbaugh et John Sweeney, hier après-midi, dans un lieu qui n'a pas été dévoilé. Les discussions se poursuivront aujourd'hui.

La médiation ne sera pas contraignante, ce qui veut dire que la ligue et les joueurs ne seront pas tenus de se conformer aux suggestions ou aux recommandations.

La dernière offre a été soumise la semaine dernière par l'AJLNLH, qui s'approchait à 182 millions\$ de celle de la ligue sur une période de cinq ans. Malgré cela, le commissaire Gary Bettman a tout de même dit de l'offre qu'elle laissait les deux camps sur des positions encore «éloignées».

Les deux parties sont d'accord sur un partage 50-50 des revenus annuels, avec la LNH offrant 211 millions\$ en paiements supplémentaires pour aider à faciliter la transition. L'AJLNLH a demandé 393 millions\$. Il reste aussi à établir une variété de règles concernant les contrats des joueurs.

TEMPLE DE LA RENOMMÉE DU BASEBALL

Bonds, Clemens et Sosa admissibles une première fois

BEN WALKER

Associated Press

NEW YORK — Les décideurs se livreront au plus animé débat quant à l'admission de joueurs au Temple de la renommée du baseball depuis celui qui a entouré Pete Rose: Est-ce que Barry Bonds, Roger Clemens et Sammy Sosa ont leur place à Cooperstown, malgré de fortes allégations de dopage qui viennent entacher leurs ronflantes statistiques?

Le scrutin d'une durée d'un mois aura des allures de référendum portant sur l'époque des stéroïdes anabolisants. Le bulletin de vote a été publié hier, et les noms des Bonds, Clemens et Sosa

y figurent pour la première fois.

Bonds est le meilleur frappeur de circuits de l'histoire, avec 762, et il a remporté sept titres de joueur par excellence. Clemens a mis la main à sept reprises sur le trophée Cy Young et il vient au neuvième rang chez les lanceurs de l'histoire, avec 354 victoires. Sosa occupe le huitième rang des frappeurs de circuits, avec 609.

Plus de 600 membres de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique apposeront leur vote sur le bulletin qui inclut 37 noms.

Les candidats doivent recevoir 75 pour cent de votes afin d'être intronisés au Temple. Les résultats seront dévoilés

le 9 janvier.

Craig Biggio, Mike Piazza et Curt Schilling font aussi partie des 24 candidats qui en sont à leur première année d'admissibilité. Jack Morris, Jeff Bagwell et Tim Lincecum figurent parmi les vétérans à la recherche de la reconnaissance ultime.

Si le passé est garant de l'avenir, on peut conclure que les chances ne favorisent pas du tout les Bonds, Clemens et Sosa. Mark McGwire et Rafael Palmeiro montrent également tous deux des statistiques dignes de Cooperstown, mais des exploits assombris par le dopage les privent d'une élection jusqu'à maintenant.

» EN BREF

Walker et Boucher épauleront Whitt

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Baseball Canada s'est tourné vers des visages familiers afin de mettre sur pied le personnel d'entraîneurs qui dirigera les destinées de l'équipe nationale canadienne à la Classique mondiale de 2013.

Ernie Whitt sera de retour au poste de gérant après avoir occupé ces fonctions lors des tournois de 2006 et 2009.

Il sera épaulé par l'instructeur des frappeurs et au premier

but Larry Walker, l'instructeur des lanceurs Denis Boucher, l'instructeur au troisième but Tim Lincecum ainsi que l'instructeur et directeur des équipes nationales Greg Hamilton. Ils ont aidé le Canada à s'illustrer lors des qualifications de la Classique mondiale disputées au mois de septembre dernier en Allemagne.

Le Japon a remporté l'édition inaugurale de la Classique mondiale en 2006 et a défendu son titre avec succès en 2009.

Des cadeaux emballants!

JUSQU'À MOIS
36 POUR
PAYER

TOSHIBA 10"

POWERED BY
NVIDIA TEGRA

Tablette PC TOSHIBA AT300 - 16 Go.

Processeur NVIDIA® Tegra 3 quad-core Super 4-PLUS-1 avec 5e cœur à économie d'énergie • Système d'exploitation Android 4.0 (Ice Cream Sandwich) • Mémoire standard DDR3 de 1 Go - intégrée • Écran ACL TFT 16:10 avec rétroéclairage DEL - IPS avec verre Gorilla® de Corning®, capacitif multi-touch 10 doigts • Contrôleur graphique NVIDIA® haute performance à 12 cœurs • Bluetooth v3.0 • Broadcom 802.11b/g/n • Caméra face avant avec micro de 2,0 M • Caméra face arrière de 5,0 M avec mise au point automatique, zoom numérique et flash DEL • Fente de carte mémoire SD pleine dimension, mini USB, micro HDMI

16Go

AT300-001

RABAIS DE 52\$

347⁷⁷\$

11,80\$/36 mois

* Assujetti aux écofrais



42"
ACL/DEL

3D

LG

LED

Téléviseur DEL 42 po 3D

DEL • HD intégrale 1800p • Homologué Energy Star® • 8 modes d'image • conversion 2D à 3D • 2 entrées HDMI 1.4a



Inclus 4 paires
de lunettes

42LM3400

599⁹⁹\$

20,35\$/36 mois

* Assujetti aux écofrais



51"
PLASMA

SAMSUNG

PLASMA TV SERIES 4+

Téléviseur HD plasma à écran large 51 po

Design Plasma+1™ de Samsung • Résolution 1360 x 768 • Technologie 600 Hz Subfield Motion • 2 entrées HDMI • 1 port USB • Technologie ConnectShare™ (JPEG) • Certification ENERGY STAR® V 5.3



RABAIS DE 122\$

597⁷⁷\$

20,29\$/36 mois



Boston

Station d'accueil amplifiée pour iPhone/iPod avec haut-parleur d'extrêmes graves sans fil

Permet: de commander/de charger tous les modèles d'iPhone et iPod compatibles • Puissance totale: 100 watts • Deux haut-parleurs pour les aigus • Deux haut-parleurs de graves 3,5 po • Sortie vidéo pour tous les modèles iPhone/iPod avec fonctions vidéo • Entrées auxiliaires pour des lecteurs supplémentaires • Télécommande incluse • iPod non inclus

HIDS3

RABAIS DE 252\$

149⁹⁹\$

5,13\$/36 mois



YAMAHA Blu-ray Disc

Amplificateur tout-en-un 5.1 / lecteur Blu-ray intégré

Puissance totale 500 W - 5 x 80 W/1 x 100 W • 1 sortie HDMI 1.4 3D • 1 prise Ethernet • 2 entrées USB

BRX-610

RABAIS DE 152\$

399⁹⁹\$

13,76\$/36 mois



SONY

Mini-chaîne musicale Hi-Fi

Audio haute qualité avec cette mini-chaîne Hi-Fi. Lire CD, écouter la radio, ou connecter votre iPod ou iPhone compatible
MHCEC7091P

Made for iPod iPhone

RABAIS DE 22\$

177⁷⁷\$

6,03\$/36 mois

SONY

Casque d'écoute sans fil RF

Profitez d'un son haute-fidélité à la maison, avec liberté sans fil • Transmission numérique sans fil offrant transmission intérieure de qualité. (Jusqu'à approximativement 150 pi) • Recharge rapide et facile avec le système de recharge sûr • Une recharge de 3,5 heures offre une charge complète pour opération d'environ 25 heures

MDR-RF985RK



RABAIS DE 32\$

87⁷⁷\$

Frais applicables pour le recyclage :
Des ÉCOFRAIS sont ajoutés au prix annoncé sur certaines catégories. Voir détails en magasin.



sonxplus

SONXPLUS.COM

39, rue Évangéline Granby
450.378.9816



facebook



Valable du 28 Novembre au 12 décembre 2012 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Sous réserve de l'approbation du Service de crédit des Services de cartes Desjardins. Taxes payables en magasin, au moment de l'achat. Si le financement est non payé en entier à la date d'échéance, celui-ci est converti au mode de remboursement par versements égaux et consécutifs (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit), à un taux établi selon le plan de financement offert par le marchand sans jamais excéder 19,9%. Ex. à un taux de 19,9%: achat de 500 \$; 12 versements de 46,29 \$; total de 555,52 \$; Coût du crédit: 55,52 \$ Les taux d'intérêt sont sujets à changement sans préavis. Voir détails en magasin. Certains produits sont en quantités limitées. Les photos ou illustrations peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Nos prix peuvent changer sans préavis. Malgré tout le soin apporté à la conception de cette publicité certaines erreurs ont pu s'y glisser, dans ce cas nous nous en excusons et nous en affichons les détails en magasin.